

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 291

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 291 - 3893

Bern, Mittwoch, 12. Dezember 1979  
 Berne, mercredi, 12 décembre 1979

97. Jahrgang  
 97. année

N° 291 - 12. 12. 1979

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes während den Festtagen 1979/80

Über Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt an nachstehenden Tagen aus:

Am 24., 25. und 26. Dezember 1979, sowie am 31. Dezember 1979, 1. und 2. Januar 1980.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen für die Samstag-Nummern vom 29. Dezember 1979 bzw. 5. Januar 1980, müssen jeweils bis spätestens Donnerstag (27. Dezember bzw. 3. Januar) 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1979/80

Lors des fêtes de Noël et Nouvel an, la Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

Les 24, 25 et 26 décembre 1979, ainsi que les 31 décembre 1979, 1<sup>er</sup> et 2 janvier 1980.

Les avis de faillites et de concordats pour les numéros des samedis 29 décembre 1979 et 5 janvier 1980 doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le jeudi (27 décembre resp. 3 janvier) jusqu'à 12 h. au plus tard.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; OR! du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4398<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Eder Lieselotte**, geb. 1943, Staatsangehörige der BRD, Sekretärin, wohnhaft Balgriststrasse 9, Zürich 8, Inhaberin des Café Mozart, Stadelhoferstrasse 33, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 5. Dezember 1979, 14 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 28. Dezember 1979.

Die Konkursverwaltung beantragt, gestützt auf Art. 238 SchKG, den Betrieb des Café Mozart weiterzuführen und dieses Geschäft sofort freihändig zu veräußern, um eine weitere Entwertung zu vermeiden. Sofern die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht bis zum 16. Dezember 1979 die Mehrheit der Gläubiger dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur Weiterführung des Cafés und zu dessen sofortigen Verwertung ermächtigt. Die Gläubiger haben innert der gleichen Frist die Möglichkeit, Kaufangebote einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

8034 Zürich, den 23. November 1979

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4584)

Gemeinschuldner: **Günther Fluri Werbeagentur und Marketing AG**, Forchstrasse 399, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1979.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens erfolgt später.

8034 Zürich, den 7. Dezember 1979

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(4573)

Gemeinschuldner: **Choffat Jean-Pierre**, 1946, von Cœuve JU, Foto-Studio, Unterer Quai 106, Biel. Privat: Mittelstrasse 16c, Biel.

Datum der Eröffnung: 27. November 1979 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1980.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 2. Januar 1980 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 2. Januar 1980, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

Kt. Bern

(4574)

Gemeinschuldnerin: **GBZ, Gartenbauzentrum GmbH**, E. Schülerstrasse 62, Lager, Solothurnstrasse 130, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1979.

Summarisches Verfahren nach Art. 171 SchKG.

Eingabefrist: 1. Januar 1980.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 1. Januar 1980 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 1. Januar 1980, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 248 756 ausgestellten Grossstenerklärungen sind hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

**Kt. St. Gallen** (4575)  
 1. **Gemeinschuldner: Krüsch Rudolf**, geb. 1936, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft Hauptstrasse 99, 9430 St. Margrethen.  
 Konkursöffnung: 16. November 1979.  
 2. **Gemeinschuldner: Leutenegger Ambros**, geb. 1949, Hofstrasse 35, 9424 Rheineck.  
 Konkursöffnung: 19. November 1979.  
 Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert Datum der Konkursöffnung): bis 15. Januar 1980.  
 9435 Heerbrugg, den 6. Dezember 1979 Konkursamt Unterrheintal

**Ct. Ticino** (4602)  
 Fallite: **Castelli Franco**, commercio legnami, Arbedo.  
 Data di apertura del fallimento: 16 novembre 1979.  
 Prima adunanza dei creditori: 20 dicembre 1979, alle ore 10, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo 3, Bellinzona.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti, serviti e oneri fondiari: 11 gennaio 1980.  
 Beni immobili da realizzare:  
 nel comune di Arbedo/Castione, ubicazione Boscorina.

Mappale n. (vecchio)	Mappale n. (nuovo)	Descrizione	Superficie m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
1617	475	A abitazione	164	210 000.-
		B autorimessa	60	17 000.-
		C pollaio	30	1 500.-
		d frutteto	3960	178 200.-

nel comune di S. Vittore GR, ubicazione «Val Maio».

**Mappale n.** Descrizione Superficie m<sup>2</sup>  
 RT. n. 28, piano 3 prato e bosco 961  
 Quota di comproprietà: beni immobili siti in territorio del comune di Sementina, intestati a:  
 Castelli Franco, Arbedo 1/2  
 Castelli Germana, Arbedo 1/2  
 ubicazione: Mondasce.

**Mappale n.** Descrizione Superficie m<sup>2</sup> Stima ufficiale Fr.  
 399 a coltivo 4413 198 585.-  
 B rustico 7 7.-  
 6500 Bellinzona, il 10 dicembre 1979  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: W. Paoni, uff.

**Ct. du Valais** (4585)  
 Avis préalable d'ouverture de faillite  
 Failli: **Rausis Michel**, radio-électricien, Saxon.  
 Date d'ouverture de la faillite: 4 décembre 1979, à 10 h., selon jugement du Tribunal cantonal sur recours.  
 Le mode de liquidation de la faillite, le délai des productions de créances et pour les revendications fera l'objet de publications ultérieures.  
 Les créanciers sont admis à produire déjà maintenant leurs créances accompagnées des pièces justificatives.  
 Tous les débiteurs du failli doivent s'acquitter à l'office des faillites de Martigny (ccp. 19-900) à peine de mal payer.  
 1920 Martigny, le 10 décembre 1979  
 Office des faillites de Martigny:  
 A. Girard, préposé

**Ct. de Neuchâtel** (4583)  
 Failli: **Fringer Franz**, Garage et carrosserie des Brenets, 2416 Les Brenets.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1979.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 7 décembre 1979.  
 Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> janvier 1980 (inclusivement).  
 2400 Le Locle, le 12 décembre 1979 Office des faillites

**Ct. de Genève** (4598)  
**Information**  
 Faillites définitives dont la publication paraîtra ultérieurement dès que les inventaires seront établis.  
 Faillis:  
**Association Multihôtels-Club**, garantir à ses membres des vacances dans des résidences hôtelières de grand standing ayant son siège 4, rue des Terreaux-du-Temple, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1979.  
**Zannidakis Constantin**, 16 décembre 1934 Grèce et GE, administrateur, domicilié précédemment 16, chemin de la Chevillarde, à Genève, puis 14, rue des Cordiers, à Genève, actuellement domicilié en Grèce.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1979.  
 1211 Genève, le 12 décembre 1979 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (4600)  
 Faillie: **Landes S.A.**, achat, vente, construction, gestion et courtage de tous biens immobiliers ayant son siège 2, rue Bovy-Lysberg, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1979.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 décembre 1979.  
 Délai pour les productions: 3 janvier 1980.  
 1211 Genève, le 12 décembre 1979 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (4599)  
 Faillie: **Dyeur S.A.**, en liquidation, achat, vente et location de tous immeubles et appartements meublés ou non sis hors de Suisse, ainsi que toutes affaires immobilières à l'étranger ayant son siège précédemment 11, rue Michel Chauvet à Genève, actuellement 7, Place de la Taconnerie, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1979.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 décembre 1979.  
 Délai pour les productions: 3 janvier 1980.  
 1211 Genève, le 12 décembre 1979 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

### Suspension de la liquidation (LP 230)

### Sospensione della procedura (LEF 230)

**Kt. Basel-Stadt** (4586)  
 Gemeinschuldnerin: **Giz AG**, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, Steinertorberg 8, Basel.  
 Datum der Konkursöffnung: 22. November 1979.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. Dezember 1979.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 12. Dezember 1979 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino** (4576)  
 Fallite: **Napoli Arturo**, via Trevano 2, Lugano.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 e 26 novembre 1979 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 6 dicembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 I circondario, Lugano  
 Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

**Ct. de Genève** (4595)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Failli: **Girauldon Didier Gilbert**, 28 avril 1954 France, commerçant domicilié 101, boulevard Carl-Vogt, à Genève, distribution, représentation et vente d'ouvrages à caractère éducatif et de tous produits manufacturés ou non à l'enseigne «Giries» sis 8, parc Château Banquet, à Genève, associé précédemment dans la société en nom collectif Girauldon & Fries à l'enseigne «Giries» sis 8, parc Château Banquet, à Genève et bureaux sis 9, avenue Ruchonnet, à Lausanne VD.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 novembre 1979.  
 Date de suspension de la liquidation: 10 décembre 1979.  
 Délai pour l'avance des frais: 26 décembre 1979.  
 Montant de l'avance: fr. 3000.-.  
 1211 Genève, le 12 décembre 1979 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (4596)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Infisa S.A.**, importation, exportation, achat, vente, commercialisation, courtage et représentation de tous produits ayant son siège 9, avenue Krieg, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 novembre 1979.  
 Date de suspension de la liquidation: 10 décembre 1979.  
 Délai pour l'avance des frais: 26 décembre 1979.  
 Montant de l'avance: fr. 3000.-.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 381.843 sont révoquées par cette publication.  
 1211 Genève, le 12 décembre 1979 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passé en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** (4587)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Firma **Wellflex-Bau AG**, mit Sitz in Zürich, Altstetterstrasse 301, 8047 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Dezember 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8048 Zürich, den 7. Dezember 1979 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. St. Gallen** (4577)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Randelli Bruno sel.**, wohnhaft gewesen Promenadenstrasse 82, 9400 Rorschach.  
 Auflage- und Einsprachefrist: 12. bis 21. Dezember 1979.  
 9400 Rorschach, den 6. Dezember 1979 Konkursamt Rorschach

**Ct. Ticino** (4588)  
 Liquid. n. 1/1979  
 Fallimento: **Ticinina SA, in liquidazione**, 6830 Chiasso.  
 Si rende noto che a contare dal 12 dicembre 1979 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopra citato.  
 Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
 In caso contrario essa si riterrà per riconosciuta.  
 È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).  
 I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 22 dicembre 1979 potranno chiedere la cessione delle pretese, a norma dell'art. 260 LFEF.  
 6850 Mendrisio, il 7 dicembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

**Ct. de Vaud** (4578)  
 Faillie: **Edifinances S.A.**, études de constructions immobilières, rue du Valentin 62C, Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 22 décembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 12 décembre 1979 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Tavel, préposé

## Ct. de Genève

(4597)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation.
2. l'état des revendications.
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. interter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

## Faillites:

**Société de Produits Naturels Natura S.A.**, production, achat, transformation, vente, représentation et commerce de tous produits naturels, notamment produits apicoles, plantes, essences, herbes, racines et algues, ainsi que toutes compositions à base de produits naturels; réalisation et commerce de tous appareils et installations de matériel en vue de favoriser la diffusion de produits naturels ayant son siège 54bis, route des Acacias, à Carouge GE (Réf. n° 1 et 2).

Société en nom collectif **Imporex Diffusion, Moulin & Cie**, importation, exportation, diffusion, représentation et courtage de tous produits manufacturés et d'articles de diverses natures ayant son siège 3, rue de Chantepoulet, à Genève (Réf. n° 1).

**Dupuis Clôtures, Parcs et Jardins S.A.**, Marc Aeschmann successeur, 14 avril 1923 ZH, architecte paysagiste, domicilié 21, avenue des Cavaliers, à Chêne-Bougeries GE, exploitant fabrication, achat et vente de clôtures en tous genres, aménagement et entretien de parcs, jardins, tennis et terrains de sports, travaux de génie civil s'y rapportant, ainsi que tous travaux de signalisation et de protection routière sis 6-8, avenue Industrielle, à Carouge GE (Réf. n° 1, 2 et 3).

**Bouvard André Paul**, 3 juillet 1942 France, commerçant, domicilié 32, rue de Berne, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, exploitant un commerce de confection pour dames et enfants à l'enseigne «Baby-Lady Boutique 2» sis 26, rue du XXXI Décembre, à Genève (Réf. n° 1, 2 et 3).

**Cavani Lucienne**, 25 avril 1934 Italie, commerçante, domiciliée 74, chemin Ami Argand, à Versoix GE, actuellement sans domicile ni résidence connus, exploitant un commerce de chaussures sis 13bis, rue Hoffmann, à Genève (Réf. n° 1 et 2).

1211 Genève, le 12 décembre 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

## Kt. Bern

(4589)

## Auflage einer Verteilungsliste

Gemeinschuldnerin: **Schwarz & Cie Kommanditgesellschaft**, Hugistrasse 2, Biel.

Nach erfolgter Versteigerung liegt die folgende Verteilungsliste auf:

Bélmund GBbl. Nr. 137, 35/70 a Land «Lohacker»  
Nr. 339, 33/60 a Land «Lohacker»

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1979.

2500 Biel, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Biel:  
R. Bregnard

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Kt. Zürich

(4581)

Das Konkursverfahren über die **Alenco AG**, mit Sitz in 8913 Ottenbach ZH, ist vom Konkursrichter am 5. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

8910 Affoltern am Albis, den 6. Dezember 1979

Konkursamt Affoltern am Albis:  
E. Vollenweider, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(4580)

Mit Verfügung vom 29. November 1979 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur das Konkursverfahren über die **Autex AG**, Wülflingerstrasse 311, 8408 Winterthur, als geschlossen erklärt.

8200 Winterthur, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:  
R. Leutwyler, Notar

## Kt. Basel-Stadt

(4590)

Gemeinschuldnerin: **Baltex A.G.**, Peter Merian-Strasse 21, Basel.

Datum der Schlussklärung: 5. Dezember 1979.

4001 Basel, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Landschaft

(4606)

Das Konkursverfahren über **Wiesner Walter**, 1950, Landwirt, von Raminsburg, in 4415 Lausen, Raminsburgerstrasse 22, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 4. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 10. Dezember 1979

Konkursamt Liestal

## Kt. Basel-Landschaft

(4603)

Das Konkursverfahren über die Firma **Inter-Confort AG**, Möbel-Fabrikation und -Handel, Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 6. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 12. Dezember 1979

Konkursamt Arlesheim

## Kt. Basel-Landschaft

(4605)

Das Konkursverfahren über **Heinzelmann Walter**, San. Installateur, Lütigen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 4. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, den 7. Dezember 1979

Konkursamt Sissach

## Kt. Aargau

(4604)

Das Konkursverfahren über **Seiler Maria Barbara Rita**, 2. August 1933, von Hundwil, in 5000 Aarau, Erzgrubenweg 13, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 5. Dezember 1979 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 10. Dezember 1979

Konkursamt Aarau

## Ct. de Vaud

(4579)

Par décision du 6 décembre 1979, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de la faillite de **Zosso-Tipold Jean-Jacques**, précédemment 1099 Vucherens, actuellement Les Baules, 1268 Begnins.

1510 Moudon, le 6 décembre 1979

Office des faillites de Moudon:  
B. Stutzmann, préposé

## Ct. de Genève

(4601)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 10 décembre 1979.

## Fallis:

**Hertzschüch & Cie**, Diffulivre S.A., distribution et diffusion de livres, revues, périodiques, journaux, cartes postales et diapositives, ayant son siège 4, rue Saint-Victor, à Carouge GE.

**Magnette Désiré Henri Georges**, 9 février 1938 Belgique, commerçant, domicilié 18, rue de la Grenade, à Genève, exploitant un commerce d'épices et d'herbes aromatiques sis 5, rue de l'Avenir, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 12 décembre 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

## Ct. Ticino

(4593)

La pretura di Mendrisio-sud, comunica che, con decisione d'oggi ha revocato la moratoria concordataria, di quattro mesi, concessa in data 16 agosto 1979 a **Ado Mach S.A.**, Chiasso.

6850 Mendrisio, il 7 dicembre 1979

Il pretore:  
avv. Flavio Cometta

## Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

## Ct. Ticino

(4607)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dalla **Seuderia Alle Gerre S.A.**, Losone, è stata fissata per il giorno 15 gennaio 1980, alle ore 14.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.

6600 Locarno, il 10 dicembre 1979

Il pretore:  
avv. G. Franscini

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

## Kt. Zürich

(4591)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 8. November 1979 den von der Firma **Arche Shop AG**, Löwenstrasse 17, 8001 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die ihm nicht zugestimmt haben.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Liquidator: Dr. iur. Erwin Engler, Mühlebachstrasse 50, 8008 Zürich.

8004 Zürich, den 6. Dezember 1979

Bezirksgericht Zürich  
4. Abteilung

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

## Kt. Zürich

(4608)

## Auflage der Lastenverzeichnisse (Teilkollokation)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Werner Hans**, Bahnhofstrasse 182, Wetzikon, liegen die Lastenverzeichnisse über folgende Liegenschaften auf:

1. GB Vaz/Obervaz, L.-S.-Reg. Parzelle 85, 119/1000 Miteigentum GBbl. 50034, 3-Zimmer-Wohnung, Parterre, rechts, mit Kellerabteil Nr. 12 Mehrfamilienhaus «Casa Naira» mit Garage, Assek. Nr. 3273, Parzelle 3273, Lenzherde.
2. GB Bäretswil, GBbl. 1356, 500/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 5156 mit Sonderrecht an 4-Zimmer-Wohnung, 1. Obergeschoss, in der Rosen, Bäretswil.

Die Lastenverzeichnisse bilden einen Bestandteil des Kollokationsplanes, dessen Auflage später publiziert wird.

Den beteiligten Gläubigern liegen die Lastenverzeichnisse beim unterzeichneten Liquidator, RA lic. iur. A. Künzli, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind durch Kollokationsklage innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Hinwil (Einzelrichter im beschleunigten Verfahren) anhängig zu machen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt zu gelten haben.

8610 Uster, den 10. Dezember 1979

Der Liquidator:  
RA lic. iur. A. Künzli  
Zürichstrasse 1, 8610 Uster

## Kt. Bern

(4592)

Im Nachlassverfahren des **Rösti Werner**, Holzbau, 3771 St. Stephan, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Betreibungsamt Obersimmental, Blankenburg, zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Richteramt Obersimmental, 3771 Blankenburg, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

3771 Blankenburg, den 7. Dezember 1979

Firma Werner Rösti in Lic.  
Der Liquidator: Krebs

## Verschiedenes - Divers - Varia

## Ct. de Berne

(4594)

## Vente publique de tableaux modernes provenant d'une faillite

Jeudi 20 décembre 1979, à 14 h. 30, à Moutier, Hôtel Suisse, 1<sup>er</sup> étage, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères, à tout prix et contre paiement comptant des tableaux selon descriptions suivantes:

- 1 Tarrico 1974 «réalisme»
- 1 Jean Toche «portique»
- 1 Vallès Roman «Floraciones»
- 1 Cami Eugenio «Abstracciones»
- 1 Tharrats Juan 1960

Ces 5 tableaux seront exposés le jour de la vente à partir de 13 h. 30. La vente est définitive et ne sera pas renvoyée.

2740 Moutier, le 7 décembre 1979

Office des faillites



# Handelsregister

## Registre du commerce

### Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

##### Berichtigungen

**P. + H. Trüssel-Bodmer**, in Hausen am Albis, Kollektivgesellschaft, Campingplatz und Naturstrandbad am Türlesee (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2865). Der Gesellschaftsbeginn ist nicht wie irrtümlich eingetragen 1. 4. 1976, sondern 1. 1. 1977.

**Medi-Assistent AG**, in Richterswil, Dienstleistungen in medizinisch-technischen Bereichen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3141), Magda Grelle, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Federico Grelle, Geschäftsführer, wohnen nicht in Richterswil, wie irrtümlich am 25. 9. 1979 eingetragen, sondern in Kloten.

##### 3. Dezember 1979

**Overexport AG**, in Zürich 11, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 260). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 11. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Overexport AG in Liquidation (Overexport SA en liquidation) (Overexport Ltd in liquidation)** durchgeführt. Bruno Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist neuer Liquidator, weiter mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Theres Kaufmann ist erloschen. Liquidationsadresse: Wehntalerstrasse 245, Zürich 11, bei Bruno Kaufmann.

##### 3. Dezember 1979

**Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, Filiale Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2557). Zweigniederlassung der National Banking Association «Bank of America National Trust and Savings Association», mit Hauptsitz in San Francisco (USA). Die Prokuren von Roland Kaufmann und Joseph O. Lyman sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Louis Expert; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Bruno Döbeli, von Seegraben, in Zürich.

##### 3. Dezember 1979

**Positiv Verlag AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2329). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3735) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

##### 3. Dezember 1979

**Texas Instruments (Switzerland) AG**, in Zürich 9, Geräte, Produkte und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2397). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Brändli, von Illnau-Effretikon, in Otewil an der Limmat, und Karl Untersander, von Alt St. Johann, in Zürich.

##### 3. Dezember 1979

**R. Märky, Aktiengesellschaft**, in Zürich 8, Versicherungs- und Rückversicherungsverträge usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3199). Helen J. Rothenfluh aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Moritz Otiker, von Bauma, in Rüschlikon. Neu hat Einzelprokura: Peter R. Märky, von Buchs AG, in Zuzikon.

##### 3. Dezember 1979

**Testina AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 401). Dr. Roland Schlatter, Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Häberling; seine Prokura ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**T-Shop AG**, in Winterthur 1, Boutique für Damen- und Herrenbekleidung usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414). Christian Beetz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Rudolf nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

##### 3. Dezember 1979

**Drewa Service AG**, in Wallisellen, Reinigungsarbeiten (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1977, S. 3041). André F. Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Dreyer, nunmehr einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

##### 3. Dezember 1979

**Inmara AG**, in Zollikon, technische Artikel, insbesondere Maschinen (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 239). Irene Fischel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Theresia Fischel-Zünd, von und in Zollikon. Johannes Fischel, Präsident und Delegierter des VR, ist nun Bürger von Zollikon.

##### 3. Dezember 1979

**Versandhaus Wahl & Co**, in Langnau am Albis, Kollektivgesellschaft, Versand von Artikeln aller Art (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2694). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Dop AG**, in Zürich 11, Erzeugnisse für die Gummiindustrie (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976, S. 2029). Statuten am 7. 11. 1979 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

##### 3. Dezember 1979

**VV-System AG**, in Zürich 11, Vakuum Vulk-System zur Kalterneuerung von Kraftfahrzeugreifen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1860). Statuten am 7. 11. 1979 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

##### 3. Dezember 1979

**Hydrostress AG**, in Pfäffikon, öldruckliche Maschinen und Industrieausrüstungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1384). Erwin Bieri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bieri-Schauflberger, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Hans Ulrich Schauflberger, von und in Pfäffikon ZH.

##### 3. Dezember 1979

**Shell-Service-Station und Garage am Dolder, Zraggen & Keusch**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Genossenschaft Schule zum kleinen Christoffel**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 34). Marianne Schurter und Anny Marchand sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind Suzanne Spillmann, von und in Zug, und Titus Schöb, von Gams, in Gossau ZH. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung; diese letzteren zeichnen nicht unter sich. Adresse: Stadthausquai 1, Zürich 1, c/o Interallianz Bank Zürich AG.

##### 3. Dezember 1979

**Charles Zbinden**, in Urdorf, Handel mit Fruchtsäften (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1957, S. 1302). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 30. 9. 1979 an die «Charles Zbinden AG», in Urdorf, erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Charles Zbinden AG**, in Urdorf, in der Halden 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 11. 1979. Zweck: Import von und Handel mit Früchten, Fruchtsäften und Fruchtsaftkonzentraten. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Charles Zbinden», in Urdorf, mit Aktiven von Fr. 832 848,80 und Passiven von Fr. 532 848,80, gemäss Übernahmebilanz vom 30. 9. 1979, zum Preise von Fr. 300 000, wovon Fr. 298 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder, Mitglieder des VR: Charles Zbinden sen., Präsident, Charles Zbinden jun. und Ruth Zbinden, alle von Guggisberg, in Urdorf; alle mit Einzelunterschrift.

##### 3. Dezember 1979

**Impextrans AG**, in Uetikon am See, Import und Export und Handel von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Das Grundkapital von Fr. 80 000 ist nun voll liberriert.

##### 3. Dezember 1979

**Allegria Transcommerz SA**, in Zürich 6, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3661). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

##### 3. Dezember 1979

**Seidel & Co. Glückwunsch- und Postkartengrosshandel**, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 480). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Erwin Schwarz AG**, Zweigniederlassung in Zürich 6, Büroeinrichtung und Büroorganisation usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2189), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Ernst David ist erloschen. Roland Schwarz, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

##### 3. Dezember 1979

**Palmer-Sihle International Company, Detroit, Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 8, Rohmaterialien, Halbfabrikate und Fertigfabrikate aus Stahl (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2350). Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Michigan, mit Hauptsitz in Detroit (USA). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

##### 3. Dezember 1979

**Spöri-Verterli & Co**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1885). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Spöri-Verterli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**J. Ochsner & Cie Aktiengesellschaft**, in Urdorf, Verwertung der Ochsner-Patente im Städereinigungs- und Sportwesen (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1729). Hans Grieder aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

##### 3. Dezember 1979

**Büro-Fürer AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Georges Arnet, von Zürich und Kriens, in Herrliberg.

##### 3. Dezember 1979

**Inter-Softex AG**, in Zürich 2, Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 318). Dr. Klaus von Menges aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Rudin-Automaten**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2647). Neuer Sitz: Bülaach. Adresse: Dachslenbergstrasse 52.

##### 3. Dezember 1979

**Robert Hürlimann, Buchdruck- und Offset AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1918). Neue Adresse: Trittligasse 2, Zürich 1.

##### 3. Dezember 1979

**Avila Immobilien AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2029). Andreas Schrepfer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

##### 3. Dezember 1979

**Alfred Maier AG**, in Zürich 12, Handel mit Teppichen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1026). Andreas Schrepfer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

##### 3. Dezember 1979

**S.I. Les Horizons-Yverdon SA**, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 245 vom 10. 9. 1977, S. 3346). Hugo Räber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Sully Rebeaud, von Rovray und Yvonand, in Pully.

##### 3. Dezember 1979

**Alhahaas AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1982). Die Generalversammlungen vom 30. 10. und 28. 11. 1979 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Alfa Haus und Handel AG**. Neue Zweckumschreibung: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien; kann auch Neu- und Umbauten durchführen; Handel mit Waren aller Art, insbesondere Chemikalien.

##### 3. Dezember 1979

**Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3133). Die Generalversammlung vom 8. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Neumitglieder des Zweckes: Verschaffen von gesunden und preiswerten Wohnungen an ihre Mitglieder. Hans Marti ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Kaufmann, bisher Besitzer der Verwaltung, ist nun deren Vizepräsident; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 3. Dezember 1979

**Distraviv AG**, in Zürich 5, Verkauf und Betrieb von Getränkeautomaten usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3945). Statuten am 8. 11. 1979 geändert. Die bisherigen 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Walter Schreilechner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**Giezendanner & Künin, Heizungen, Oelfeuerungen**, in Richterswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1979. Gesellschafter: Herbert Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in Richterswil, und Peter Künin, von Wollerau, in Feusisberg. Erstellung von Heizungsanlagen, insbesondere Oelfeuerungen, sowie Ausführung von Sanitärarbeiten und einschlägigen Reparaturen. Domizil: Im Leemann 13.

##### 3. Dezember 1979

**Optik Iselin**, in Zürich 1, Rämistrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Markus Iselin, von Muttenz, in Zürich 2. Betrieb eines Fachgeschäftes für Augenoptik sowie Verkauf von optischen Geräten aller Art.

##### 3. Dezember 1979

**Daeron AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofquai 11, Zürich 1. Statutendatum: 7. 11. 1979. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen mit Beratungs-, Finanzierungs-, Beteiligungs- und Verwaltungsfunktionen sowie Erwerb von und Handel mit Liegenschaften und Waren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter J. Zimmermann, von Schwändi, in Schinholzerwilten.

##### 3. Dezember 1979

**Ottogano Innenarchitektur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 72, Zürich 8. Statutendatum: 21. 11. 1979. Zweck: Handel mit und Herstellung von Möbeln und Einrichtungsgegenständen. Handel mit Kunstgegenständen sowie Entwurf und Ausführung von Innenarchitekturarbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Rolf Brunner, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Niklaus Hirtz, von Unterengstringen, in Zürich, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

##### 3. Dezember 1979

**Bricks Engineering and Consulting Co Ltd**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3068). Statuten, ursprünglich vom 23. 8. 1977 datiert, letztmals am 11. 1. 1978 geändert, am 6. 11. 1979 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Gubelstrasse 28, Zürich 11. Zweck: Planung, Verwirklichung und Beratung für Industrieanlagen für die Herstellung von herkömmlichen und speziellen Ziegelsteinen, finanzielle Beteiligung im Ausland auf diesem Gebiet sowie Erwerb und Abtretung von Lizenzen und jede entsprechende Tätigkeit. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Zürich. Mitglieder des VR: Georg Schmid, von Luzern, in Geroldswil, Präsident; Mario Cattaneo, italienischer Staatsangehöriger, in Almenno San Salvatore (I), Vizepräsident, und Walter Ruprecht, von Laupen, in Lugaggia, Sekretär; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 3. Dezember 1979

**Prime-Computer AG**, in Zürich 9, Verkauf von Geräten der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Statuten am 28. 11. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht; es zerfällt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

##### 3. Dezember 1979

**T.B.W.A. (Tragos, Bonnange, Wiesendanger, Ajroldi) AG**, in Zürich 8, Marketing und Werbeagentur (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 305). Adresse der Gesellschaft: Rütistrasse 66, in Zürich 7.

##### 3. Dezember 1979

**SIS Studienreisen AG**, in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3733). Statuten am 9. 11. 1979 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, sonst durch Veröffentlichung im SHAB.

##### 3. Dezember 1979

**Scholler Trading AG**, in Küssnacht, Textilien usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Die Prokura von Gabrielle Schwaller ist erloschen. Neue Adresse der Gesellschaft: Chrummstrasse 66, c/o Roland Scholler.

##### 3. Dezember 1979

**Flohmarkt AG**, in Otelfingen, Handel mit Almetallen usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3677). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 24. 10. 1979 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

##### 3. Dezember 1979

**Cockpit AG**, in Zürich 2, Vermietung und Vercharterung von privaten Flugzeugen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Ernst Schlund ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Rudolf (nicht wie eingetragen Rudolf) Zimmermann, Präsident, und Rolf Sandberg, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Freiestrasse 178, Zürich 7.

##### 3. Dezember 1979

**P. Siebenhaar & Co**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Kunststoffzeugnissen (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1959, S. 3254). Kommanditär: Ernst Studer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**MK Handelsunternehmen, M. Kunz**, in Zürich (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3390). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «MK Handelsunternehmen, Tobler & Kunz», in Zürich 3, erloschen.

##### 3. Dezember 1979

**MK Handelsunternehmen, Tobler & Kunz**, in Zürich 3, Zentralstrasse 156, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 11. 1979. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «MK Handelsunternehmen, M. Kunz», in Zürich, übernommen. Gesellschafter: Jean-Jacques Tobler, von Sion, in Zürich 8, und Marco Kunz, von Bäretswil, in Zürich 7. Handel mit Waren aller Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften.

3. Dezember 1979  
**Bruno Rüfenacht**, in Regensdorf, Bachstrasse 15, Adlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Rüfenacht, von und in Regensdorf. Handel mit Waren aller Art.

3. Dezember 1979  
**Dubler Treuhänder**, in Volketswil, Stationsstrasse 3, Hegnau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Dubler, von Wohlen AG und Weizikon, in Volketswil, Einzelunterschrift wurde erteilt an Marie Louise Dubler, von Wohlen AG und Weizikon, in Volketswil, Treuhandbüro.

3. Dezember 1979  
**AG für Beteiligungen Interbetag**, in Küssnacht (SHAB Nr. 123 vom 30. 8. 1978, S. 1694). Die Generalversammlung vom 1. 11. 1979 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

3. Dezember 1979  
**Brüco Rümmling AG**, in Rümmling, Schlossereiprodukte usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1313). Die Prokuren von Curt Treier und Johann Sonderegger sind erloschen.

3. Dezember 1979  
**Belliga AG**, in Zürich 5, Klingenstrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1979. Zweck: Handel mit Import und Export von Waren aller Art sowie Vertretung von anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiete der Haushaltsartikel. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre; brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Hasler, von und in Zürich, Präsident, und René Marquart, von Thalwil, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Dezember 1979  
**Bachofen AG**, in Uster, Industrieprodukte usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2865). Neu haben Einzelprokura: Hans Keller, von und in Andelfingen, und Kurt Vögeli, von Kilchberg ZH, in Egg bei Zürich.

3. Dezember 1979  
**Rossi & Cie**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, elektrische Apparate (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Neue Adresse: Promenadenangasse 18, in Zürich 1.

3. Dezember 1979  
**Data Plan AG**, in Zürich 1, Datenverarbeitung (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1974, S. 2347). Adrian Haebler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Jakob Röschi sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter J. Zimmermann, von Schwändi, in Schönholzerswilen. Das Rechts- und Geschäftsdomicil befindet sich nun am Bahnhofquai 11, in Zürich 1.

3. Dezember 1979  
**Interpolare Bank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft. Vornahme von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2545). Die Generalversammlung vom 28. 11. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 5000 Inhaberkonten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 5.000.000 auf Fr. 10.000.000, zerlegt in 10.000 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

3. Dezember 1979  
**Texsana-Reinigung Schlieren AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 730). Dr. Kurt Dötzelbacher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinz W. Schluep, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. Dezember 1979  
**Keyser & Mackay, Amsterdam**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, industrielle Rohstoffe (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1977, S. 1233). Zweigniederlassung der offenen Handelsgesellschaft «Keyser & Mackay», mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Die Prokura von Heinz Jordi ist erloschen.

3. Dezember 1979  
**Robert Haug AG**, in Zürich 3, Bettwäsche und Stückerien (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2070). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Louis Lichtensteiger, von Niederhelfenschwil, in Zürich.

3. Dezember 1979  
**Garage Zil AG**, in Wallisellen (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1339). Neue Geschäftsadresse: Opfikonstrasse 64.

3. Dezember 1979  
**Gatti AG für Elektrotechnische Unternehmen**, in Horgen (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3390). Neu hat Einzelprokura: Karl Weber, von Eschenz, in Horgen.

3. Dezember 1979  
**Acanta Treuhand AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2190). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erich Schärer, von Schönenberg, in Wädenswil.

3. Dezember 1979  
**Jakob Brauchli & Co**, in Adliswil, Kommanditgesellschaft, Plastikbodenbeläge und Teppiche (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Dezember 1979  
**Max Brascher, Mechanik**, in Adliswil, Sihlaurain 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Brascher, von Greifensee, in Adliswil, Mechanische Werkstätte; Reparatur von und Handel mit Automobilen.

3. Dezember 1979  
**Vitec Video-Technik**, G. Vogt, in Schwerzenbach, Sonnenhalde 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Vogt, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerzenbach. Import und Vertrieb von Videoanlagen sowie Serviceleistungen an solchen.

3. Dezember 1979  
**Reishauer AG**, in Zürich 5, Werkzeuge (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 694). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Marco Lorez, von Hinterrhein, in Meilen.

3. Dezember 1979  
**Syntex Corporation, Panama**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Syntex Corporation», mit Hauptsitz in Panama, eingetragen im Registro Publico in Panama, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft sind am 20. 6. 1957 festgesetzt und letztmals am 16. 12. 1977 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere Überwachung und Förderung des Vertriebs der pharmazeutischen, chemischen und andern Produkte der Syntex Corporation und ihrer affilierten Gesellschaften in Europa. Das autorisierte Grundkapital beträgt US \$ 30.000.000 und zerfällt in 30.000.000 Namenaktien zu US \$ 1. Davon sind 16.703.749 Aktien sowie weitere 3.980.995 Aktien ausgegeben, worauf US \$ 20.684.744 einbezahlt sind. Ferner bestehen 212.448 Vorzugsaktien ohne Nennwert, von denen 209.584 ausgegeben und darauf US \$ 209.584 einbezahlt sind. Das Board of Directors besteht aus 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: D. George Rosenkranz, mexikanischer Staatsangehöriger, in Mexiko, Präsident; Dr. Albert Bowers, britischer Staatsangehöriger, in Atherton, Kalifornien (USA), Vizepräsident; Maryn Carton, Bürger der USA, in New York, N.Y. (USA); Dr. Ralph I. Dorfman, Bür-

ger der USA, in Los Altos Hills, Kalifornien (USA); Jerome Farmer, Bürger der USA, in New York, N.Y. (USA); Prentis C. Hale, Bürger der USA, in San Francisco, Kalifornien (USA); Howard M. Holtzman, Bürger der USA, in Mamaroneck, N.Y. (USA); Leonard Marks, Bürger der USA, in Manlo Park, Kalifornien (USA), und Dr. Daniel F. Senac, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Dr. George Rosenkranz, mexikanischer Staatsangehöriger, in Mexiko City (Mexiko), George I. Denes, von und in Zürich; Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich, und Richard G. Rogers, Bürger der USA, in Los Altos Hills, Kalifornien (USA). Geschäftsdomicil: Seebahnstrasse 85, Zürich 3.

3. Dezember 1979  
**Hasler & Co Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 995). Die Unterschrift von Fritz Müller ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Steiner, von Frauenfeld und Winterthur, in Frauenfeld.

3. Dezember 1979  
**Gebrüder Bollier**, in Adliswil, Kollektivgesellschaft, industrielle Erzeugnisse (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1960, S. 1446). Der Gesellschafter Hans Bollier ist infolge Todes ausgeschieden.

3. Dezember 1979  
**Hotel-Restaurant «Belvoira»**, E. Schriber-Rust, in Rüschiikon (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1226). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

3. Dezember 1979  
**Rolf Strohmaier, «Pesola-Federwaagen und Dynamometer**, bisher in Rüschiikon (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 42). Neuer Sitz: Hirzel. Adresse: Kirchrain 6. Der Firmainhaber wohnt nun in Hirzel.

3. Dezember 1979  
**All-Chemie AG**, in Zürich 6, chemische Produkte (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 778). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Ferdinand Ulrich Allgeuer, von und in Basel.

3. Dezember 1979  
**Fritec AG**, in Zürich 8, Werkzeuge (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1978, S. 1525). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl Meier, von Kallern, in Illnau-Effretikon, und Max Besmer, von Oberägeri, in Einsiedeln.

3. Dezember 1979  
**Niederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden.

3. Dezember 1979  
**H. Beruter AG**, in Volketswil, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3355). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Auf der Maur, von Schwyz, in Schwerzenbach.

3. Dezember 1979  
**Zum Brotehort AG**, in Zürich 1, Vertrieb von Backwaren und anderen Produkten (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3425). Statuten am 3. 12. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000, zerlegt in 200 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

3. Dezember 1979  
**Création Sphinx Monica Lacheze SA**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ottenkerstrasse 61, Zürich 6. Statutendatum: 28. 11. 1979. Zweck: insbesondere Import, Produktion und Vertrieb von Textilrohmaterial und Fertigwaren sowie ferner Entwurf von modischer Bekleidung und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Treuhandmandate übernehmen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.

3. Dezember 1979  
**Wolfsberger AG**, in Bauma, Betrieb einer Giesserei usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1189). Elsa Schmidhauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Dezember 1979  
**Treuhandbüro Eisenegger AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2205). Richard Spoerndli aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Jacques Kühne, von Rieden, in Niederglatt.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

3. Dezember 1979  
**Zimmermann AG, Autoverwertung, Bützberg**, in Bützberg, Gemeinde Thun, in Sitten, Verwertung alter und verunfallter Autos usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1974, S. 2326). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Strassenumbenennung: Bernstrasse 71.

3. Dezember 1979  
**Marin Grogg**, in Langenthal, Vertrieb von Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2030). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

### Büro Biel - Bureau de Biemme

30 novembre 1979  
**Silvia Grande-Gatti**, à Biemme, exploitation du restaurant Zukunft (FOSC du 5. 3. 1971, n° 53, p. 523). Par jugement du 27 septembre 1979 le Tribunal du district d'Aigle a déclaré la titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

30. November 1979  
**Parli Klima AG**, in Biel. Mit Statuten vom 27. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und die Installation von luft- und klimatechnischen Anlagen und Einrichtungen aller Art sowie den Handel mit Anlagebestandteilen. Sie kann als Generalplaner und Generalunternehmer auftreten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000 und setzt sich zusammen aus 100 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 75 Aktien durch Sacheinlagen und 25 Aktien durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft Parli & Cie, in Biel, aufgrund des Sacheinlagevertrages vom 27. 11. 1979 mit Übernahmeinventar per 30. 9. 1979 Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Lagereinrichtungen, Büromöbel und -maschinen, Fahrzeuge und angefangene Arbeiten zum Preis von Fr. 100.900, sowie von André Racine, in Biel, aufgrund des Sacheinlagevertrages vom 27. November 1979 einen Personenwagen zum

Preis von Fr. 15.000. Von dem Übernahmepreis von Fr. 115.900 werden Fr. 75.000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Henri Pärli, von Grabs SG und Biel, in Biel, Präsident; André Racine, von Lamböing, in Biel, Vizepräsident, und Béatrice Pärli-Brändli, von Grabs SG und Biel, in Biel, Sekretärin; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Renferstrasse 4.

30. November 1979  
**W. Janssen AG**, in Biel. Führung eines Versicherungs- und Immobilienbüros sowie den Handel mit und die Vermittlung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1979 wird der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu umschrieben: Führung einer Hauptagentur der «Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft und eines Immobilienbüros sowie den Handel mit und die Vermittlung von Liegenschaften und Liegenschaftsanteilen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Marcel Janssen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Willy Lanz, von Rohrbach BE, in Aegerlen.

3 décembre 1979  
**Ateliers de confection S.A.**, à Biemme, fabrication de confection pour dames et lingerie (FOSC du 17. 4. 1979, n° 88, p. 1186). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1979, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 décembre 1979  
**Michellod & Cie**, à Biemme, installation et service de publicité de station-météo Publim, ainsi que toute réclame, société en commandite (FOSC du 17. 6. 1977, n° 139, p. 1994). Nouvelle adresse: rue de la Gare 48.

3. Dezember 1979  
**Wyssbrod Heizoel AG**, in Biel. Handel mit Heizöl (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1482). Claire Gasser, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Walter Burkhard (bisher Mitglied), und neues Mitglied des VR und weiterhin Geschäftsführer: Hans-Rudolf Wyssbrod; beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

3. Dezember 1979  
**Spengler A.G. Filiale Biel**, in Biel, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2238), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Karl Orth erloschen. Prokura zu zweien neu: Werner Heckmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Werner Rolli, von Belpberg, in Arlesheim; Oskar Schumacher, von Ruswil, in Basel; René Tschan, von Känerkinden, in Reinach BL, und Walter Vogt, von Lauwil, in Binningen. Dr. Adolf Jann, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Monte Carlo (Monaco) und Charles Bürki, Prokurist, in Binningen.

### Büro Büren an der Aare

30. November 1979  
**Nutrex AG**, in Busswil bei Büren, Essigprodukte (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3030). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Burgdorf

30. November 1979  
**Agence Hoft & Cie**, in Burgdorf, Erstellen von Managementgutachten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 806). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

30. November 1979  
**Pferdezucht-Genossenschaft Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1592). Fritz Hebeisen, Präsident, und Hans Burkhalter, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Bärschi, von Sumiswald, in Hindelbank (bisher Beisitzer), ist nun Vizepräsident. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Walter Bütkofer, von Kernried, in Kirchberg, Präsident, Vizepräsident, Verwalter und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

30. November 1979  
**Macla AG Heimiswil**, bisher in Heimiswil, Betrieb von und Handel mit Schaustelleranlagen (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2282). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Fahrni (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3735) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1979  
**Schoch & Cie**, in Burgdorf, Bleiweiss- und Farbenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2647). Die Gesellschaft hat sich am 1. 11. 1979 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der Gesellschafter Eduard Schoch ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Schoch, von und in Burgdorf, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter; er zeichnet nun einzeln. Neue Gesellschafterin und Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 10.000 ist Annemarie Schoch-Bleuler, von und in Burgdorf. Die Prokura von Ernst Widmer ist erloschen. Die Firma wird geändert in: Schoch & Co.

### Bureau de Courtelary

30 novembre 1979  
**Edouard Tschanz**, à S-t-Jimier, boucherie, charcuterie (FOSC du 6. 3. 1967, n° 54, p. 803). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

### Büro Frutigen

30. November 1979  
**Bäckerei Michel, Inhaber H. + R. Michel**, in Adelboden, Bäckerei-Konditorei, Lebensmittelgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3374). Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

30. November 1979  
**Rudolf Michel**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Rudolf Michel, von Untereisen, in Adelboden, Bäckerei und Konditorei, Lebensmittelgeschäft, Dorf, 3715 Adelboden.

30. November 1979  
**Hans Michel**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Hans Michel, von Untereisen, in Adelboden, Bäckerei und Konditorei, Lebensmittelgeschäft, Boden, 3715 Adelboden.

## Büro Interlaken

30. November 1979

**Kur- und Verkehrsverein Lauterbrunnen**, in Lauterbrunnen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3133). In der Generalversammlung vom 27. April 1979 wurden die Statuten revidiert. Die betreffenden Änderungen unterliegen nicht der Publikation. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Alfred Zurschmiede ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Paul von Allmen, von und in Lauterbrunnen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär oder Kassier führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. November 1979

**Hans-Peter Jörg**, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Jörg, von Affoltern im Emmental, in Wilderswil. Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau.

## Büro Nidau

30. November 1979

**Ingenieurbüro R. Schmid AG**, in Nidau. Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3178). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Haller, von Reinach AG, in Ipsach.

## Büro Thun

30. November 1979

**A. Widmer**, in Amsoldingen. elektrische Anlagen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 747). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

30. November 1979

**Kurt Volz**, dipl. Augenoptiker, in Thun. Optiker- und Fotogeschäft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2985). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Anpassung und Verkauf von Hörgeräten.

30. November 1979

**Innenstadt-Genossenschaft Thun IGT**, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung und Belebung der Thuner Innenstadt und die Vertretung der gemeinsamen Interessen der Geschäfte und Dienstleistungsbetriebe in der Thuner Innenstadt, sowie die Förderung der Thuner Innenstadt als führendes regionales Zentrum im Sinne einer Selbsthilforganisation mit einem möglichst breiten Waren- und gegenseitig abgestimmten, resp. koordinierten Dienstleistungsangebot. Die Statuten datieren vom 31. Oktober 1979. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Amtsanzeiger von Thun. Die Bekanntmachungen erscheinen im Amtsanzeiger von Thun und soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Der Vorstand besteht aus 8 bis 12 Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Markus Krebser, von Thun, in Hiltferdingen. Präsident: Anneliese Lanz, von Wiedlisbach, in Thun. Vizepräsident: Ruedi Burger, von Eggwil, in Thun. Sekretär und Jürg Läderach, von Worb, in Thun. Kassier, Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Balliz 64, c/o Markus Krebser.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

30. November 1979

**JHK AG, EDV- und Unternehmensberatung**, in Meierskapell. Birkenrain, bei Jakob Käppeli (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 11. 1979. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Computer Software sowie Beratung in allen Belangen der EDV und der Unternehmensorganisation; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 30 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Jakob Käppeli, 1944, von Merenschwand, in Meierskapell; Vizepräsidentin: Gertrud Käppeli, 1950, von Merenschwand, in Meierskapell; Mitglied: Franz Käppeli, 1915, von Merenschwand, in Meierskapell. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen einzeln. Das Mitglied führt keine Unterschrift.

30. November 1979

**Kost Reisen**, in Ebikon. Dorfstrasse 21. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Kost, von Giskon, in Udligenswil. Einzelunterschrift: Anetta Kost, von Giskon, in Udligenswil. Betrieb eines Reisebüros.

30. November 1979

**Joh. Galliker AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Bierdepot, Landesprodukte usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1963, S. 1854). Statutenänderung vom 28. November 1979. Die Firma lautet nun: Getränke Galliker AG. Neuer Zweck: Handel mit Getränken und Betrieb des Bierdepots Warneck. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Robert Galliker-Eggerschwiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Galliker, 1930, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Adresse: Gefällwilstrasse 20, 6020 Emmenbrücke.

30. November 1979

**Studer & Cie. A.G.**, in Escholzmatt. Likör, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2175). Hans Studer-Matuschka ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Kienle sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marie Bucher-Studer, von Escholzmatt, in Rheinfelden.

30. November 1979

**Baugenossenschaft Hämkon**, in Hämkon (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1910). Fritz Uhlmann, Kassier, wohnt nun in Hitzkirch.

30. November 1979

**Albisser-Treuhand**, in Littau. Rengstrasse 6. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Primus Albisser, von Luzern, in Willisau-Stadt. Einzelprokura: Hulda Albisser-Schürmann, von Luzern, in Willisau-Stadt. Verwaltung und Vermittlung sowie Handel mit Liegenschaften; Steuerberatung, Buchhaltungen und Revisionen; allgemeine Treuhandgeschäfte.

30. November 1979

**Fritz Lötscher AG, Zweigniederlassung in Luzern**. Kies usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Littau. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

30. November 1979

**AG für Holzindustrie Menzau**, in Menzau (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Feierabend, von Engelberg, in Stans.

30. November 1979

**Bataillard & Cie. A.G.**, in Rothenburg. Weine usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 432). Dr. Beat Curti, Alphons Curti und Walter Frey sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso ist die Unterschrift des Direktors Dr. Klaus Viebering erloschen. Neuer Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Koch, von Zürich, in Feldbrunnen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Henrik Blatter, von Habkern, in Horw.

## Uri - Uri - Uri

30. November 1979

**Chemical Trade AG**, in Altdorf. pharmazeutische, chemische und kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2152). Präsident Dr. Louis Lusser sowie die Mitglieder Jacobus van de Pol und Hans Dantioth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Walker, von und in Altdorf UR, ist nunmehr neu einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift.

30. November 1979

**Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Altdorf**. Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Paul Steiner ist erloschen. Dr. Walter A. Meier, Delegierter des Verwaltungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf, und Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny.

30. November 1979

**Viktor Gasperini AG**, in Altdorf. Bauunternehmung, Ingenieurarbeiten, Steinausbeutung (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1869). Die Prokura von Hans Zurluff ist erloschen.

30. November 1979

**Schliffgenossenschaft «Kellerberg»**, in Schattdorf (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3373). Vizepräsident Franz Imhof ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Sekretär Alois Arnold, von Spiringen, in Haldi-Schautdorf; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär ist Martin Baumann, von Spiringen, in Bürglen UR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

30. November 1979

**Anton Schmidig, Maschinenbau, vorm. Gebr. Schmidig**, in Altdorf (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 145). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

30. November 1979

**Paul Staub-Frei**, in Erstfeld. Mass- und Konfektionsgeschäft (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1954, S. 2236). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

30. November 1979

**Alfred Regli-Regli, Gasthaus Altkirch**, in Andermatt (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1964, S. 131). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Alfred Regli-Planzer, Gasthaus Altkirch», in Andermatt, übernommen.

30. November 1979

**Alfred Regli-Planzer, Gasthaus Altkirch**, in Andermatt. Inhaber der Firma ist Alfred Regli-Planzer, von und in Andermatt. Die Ehefrau Marlies Regli-Planzer, von und in Andermatt, führt Einzelprokura. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Alfred Regli-Regli, Gasthaus Altkirch», in Andermatt. Betrieb des Gasthauses «Altkirch». Bei der alten Kirche, 6490 Andermatt.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

30. November 1979

**Gewoba, Genossenschaft für Wohnungsbau, Freienbach**, in Freienbach (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3989). Die Aktuarin heisst nun infolge Verheiratung Marlies Cicetti-Stürmlin und bleibt heimatherechtigt von Willisau. Neues Domizil: beim Präsidenten, Eulenweg 20, Post Wollerau.

30. November 1979

**Rüttimann AG, Möbelfabrik Siebnen**, in Siebnen, Gemeinde Gallen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2023). Die Prokura von Doris Schmutz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Arnold, von Altdorf, in Feusisberg.

30. November 1979

**Walter Fuchs**, in Wollerau. Inhaber dieser Firma ist Walter Fuchs, von Einsiedeln, in Wollerau. Erstellen von sanitären Anlagen und deren Reparaturen. Oswaldliweg.

30. November 1979

**Carrosserie Sepp Grab**, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Josef Grab, von Steinen, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Margrith Grab, von Steinen, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Carrosseriewerkstatt, Schlagstrasse 99.

## Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoselva

30. November 1979

**Karl Scheuber, Holzbau**, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1978, S. 3583). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöst.

30. November 1979

**Scheuber Holzbau AG**, in Ennetbürgen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Holzbaunternehmung, Innenausbauten, An- und Umbauten, Treppenbau und Täferarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane: Nidwaldner Amtsblatt und SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören an: Karl Scheuber, Präsident, und Franz Scheuber, Vizepräsident, beide von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen. Karl Scheuber, Präsident, führt Einzelunterschrift; Franz Scheuber, Vizepräsident, zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Allmendstrasse 5, 6373 Ennetbürgen.

30. November 1979

**Ferdinand Döngi**, in Dallenwil. Konfektionsnäherei und Fergerei (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967, S. 1063). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöst.

30. November 1979

**Doengi AG**, in Dallenwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Näherei und Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane: Nidwaldner Amtsblatt und SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Josefa Tongi-Zettl, Präsidentin, und Ferdinand Tongi-Zettl, Vizepräsident, beide von Engelberg, in Dallenwil. Domizil: Brandboden, 6383 Dallenwil.

30. November 1979

**Sadyl SA**, in Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Hunziker, Präsident, und Hedwig Hunziker, beide von Oberkulm, in Stansstad. Domizil: Rotbergstrasse 7, 6362 Stansstad.

## Glarus - Glaris - Glarona

30. November 1979

**Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Glarus**. Bauarbeiten jeglicher Art (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1298). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Hans Greber ist erloschen. Dr. Walter H. Meier, Delegierter, ist nun auch Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf, und an Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny. Kollektivprokura wurde erteilt an Heinz Weibel, von Efftingen, in Wallenstadt.

30. November 1979

**Philips Beteiligungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2296). Dr. Paulus Johannes van der Burg, Präsident, und Dr. Theobald Eitel, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Johan Hendrik Goris, niederländischer Staatsangehöriger, in Valkenswaard (NL), als Präsident; und Jan Koning, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon, als Vizepräsident; sie zeichnen zu zweien.

30. November 1979

**C.P.I. Compagnie de placement immobilier**, in Filzbach. Liegenschaften (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3983). Aktiengesellschaft.

**Decorp Design & Development Corp.**, in Filzbach. Projektierung von Schiffen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2848).

**Erhagens Chemical Products AG**, in Filzbach (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1882).

Andreas Schrepfer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

30. November 1979

**Goldschild Beteiligungs-AG**, in Filzbach (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2923). Der Präsident des Verwaltungsrates, Andreas Schrepfer, wohnt nun in Birmensdorf.

30. November 1979

**Goldschild Finanz AG**, in Filzbach (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Andreas Schrepfer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

30. November 1979

**Imapro**, in Filzbach. Waren aller Art (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2218). Aktiengesellschaft. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Andreas Schrepfer, wohnt nun in Birmensdorf.

30. November 1979

**Johns Lease Systems AG**, in Glarus. Leasing-Verträge (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 89). Andreas Schrepfer, Vizepräsident und Delegierter, wohnt nun in Birmensdorf.

30. November 1979

**Curt Kaiser AG**, in Filzbach. Beteiligungen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 120/121).

**Karodi AG**, in Filzbach. Beteiligungen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2251).

**Konsulplus SA**, in Filzbach. Beteiligungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1979, S. 139).

**Lake SA**, in Filzbach. Beteiligungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1979, S. 139).

**Med Finanz AG**, in Filzbach. Finanzierung medizinischer Institute usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 409).

**Miniska AG**, in Filzbach. Mineralien usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3983).

**Neo-Membran AG**, in Filzbach. Grundlagenforschung und Entwicklung auf dem Gebiete der Membrantechnik (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3983).

**Omolon AG**, in Filzbach. Beteiligungen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3983).

Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Andreas Schrepfer, wohnt nun in Birmensdorf.

## Zug - Zoug - Zugo

30. November 1979

**Steuber AG**, bisher in Zug. Handel mit und Vermittlerstätigkeit für Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3438). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Menzingen verlegt. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Steuber AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Huber, von und in Zürich; bisher einziger Verwaltungsrat. Domizil: Sonnhalde West, 6311 Edlibach.



30. November 1979

**Milchgenossenschaft Saarhaach-Oberland**, in Neuheim, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3487). Hans Röllin, Präsident, und Walter Hartmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Martin Meienberg, von und in Neuheim, als Präsident, und Alois Besmer, von Obergeri, in Neuheim, als Aktuar.

30. November 1979

**Letlich-Immobilien AG**, in Baar, Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2489). Hans Stierli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Hans Heggli, von Honau, in Cham; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Esther Studach, von Alstätten, in Neuheim. Otto Schumpf, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Neuheim, und Trudy Schumpf, Verwaltungsratsmitglied in Aeugst am Albis.

30. November 1979

**Kenwood-Schumpf AG**, in Baar, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). Keith Miller, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Rudolf Appenzeller ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Gasser sowie die Prokuren von Ruth Weber, Ludwig Hauser, Edgar Trüb und Felix Heinger sind erloschen. Neu in den VR, als Vizepräsident, ohne Zeichnungsbefugnis, wurde gewählt: Charles Warner, britischer Staatsangehöriger, in Fareham (GB). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Renata Epp, von Silenen, in Hünenberg, und Olivier Guillermin, von Grand Saconnex, in Genf.

30. November 1979

**Kenwood International AG**, in Baar, Beaufsichtigung, Koordination und Förderung des internationalen Geschäftes der «Kenwood Ltd». Havant, usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). Keith Miller, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident, wurde gewählt: Charles Warner, britischer Staatsangehöriger, in Fareham (GB); er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Verwaltungsräte, Otto Schumpf, Vizepräsident; David C. Purse, Dr. Alex Düring und Hans Heggli, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

30. November 1979

**Hotel Seefeld AG**, in Unterägeri, Betrieb eines Hotels usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1962, S. 3432). Ernst Häuser, Präsident; Andreas Häuser und Walter Fischer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Neues Domizil: Zimmelsstrasse 1.

30. November 1979

**Kenwood Schumpf Leasing AG**, in Baar, Abwicklung von Leasing-Geschäften usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1976, S. 2654). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Yolanda Aschwanden, von Isenthal, in Unterägeri, und Kollektivunterschrift zu zweien an Esther Studach, von Alstätten, in Neuheim.

30. November 1979

**Commodity Marketing S.A.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2316). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt Schöni, von Sumiswald, in Hünenberg. Neues Domizil: Baarerstrasse 36.

30. November 1979

**Uniboard AG**, in Zug, Planung und Einrichtung von Fabrikanlagen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3525). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Mäder, von Zürich und Morschwil, in Zürich; er zeichnet zusammen mit einem Prokuristen oder Mitglied des Verwaltungsrates.

30. November 1979

**Makina Holding AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, vor allem der metallverarbeitenden Industrie und deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann Verretungen eröffnen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 600.000, eingeteilt in 1320 Inhaberkarten zu Fr. 500, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hansjörg Fisch, von Muolen SG, in St. Gallen. Domizil: Höhenweg 11, c/o Dr. Guido M. Renggli, 6300 Zug.

30. November 1979

**Uniboard Engineering AG**, in Zug, Ausführung von Planungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2051). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Mäder, von Zürich und Morschwil, in Zürich; er zeichnet mit einem Prokuristen oder Mitglied des Verwaltungsrates.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau d'Estivayer-le-Lac

30. novembre 1979

**Roe-Bit SA**, aux Granges-de-Vesin, exploitation d'un poste d'enrobage, fabrication, commercialisation et pose d'enrobés bitumeux et de produits similaires (FOSC du 2. 8. 1979, p. 2475). Le capital social de Fr. 200.000 est actuellement entièrement libéré, par compensation d'une créance de Marcel Gillieron de Fr. 100.000. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1979, la société a modifié ses statuts en conséquence.

30. novembre 1979

**G. Godel, plafonds préfabriqués**, à Domdidier. Le chef de la maison est Gabriel Godel, de et à Domdidier. Fabrication et vente de plafonds.

### Bureau de Fribourg

30. novembre 1979

**Auladen, Ehem. Laiterie Dick**, à Fribourg, place du Petit-St-Jean 25. Nouvelle société coopérative. Date des statuts: 12 novembre 1979. But: le ravitaillement des habitants du quartier de l'Age, à Fribourg, en produits laitiers et autres produits alimentaires par le truchement d'un magasin ainsi que le développement et la défense des intérêts économiques de ses membres. Ceux-ci sont te-

nus en cas de besoin et dans le cadre de leurs capacités de travail au service du magasin. Paris sociales de Fr. 20 et de Fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société. Publications: FOSC. Administration: 3 membres au moins. Heidi Huber, de Boswil, à Ependes FR, présidente; Roman Stahel, de Turbenthal, à Fribourg, caissier; Guido Roesli, de Pfaffnau, à Ependes, secrétaire; et Iris Thaler, de Mogelsberg, à Fribourg, membre; ils signent collectivement à deux.

30 novembre 1979

**Edimo S.A.**, à Fribourg, rue de Romont 29. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 novembre 1979. But: éditer, vendre et diffuser à l'étranger toutes œuvres littéraires, scientifiques et artistiques, des livres de toutes sortes, des disques, des cassettes audio-visuelles. La société n'exercera en Suisse que l'activité strictement nécessaire à son administration. Capital: Fr. 100.000, entièrement libéré; divisé en 100 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Roland Demierre, de Billens, à Renens VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 novembre 1979

**Blampied & Partners S.A.**, à Fribourg, travaux d'architecture, etc. (FOSC du 17. 5. 1977, n° 114, p. 1619). Statuts modifiés le 28 novembre 1979 sur un point non soumis à publication. Vladimir Karatic, de nationalité yougoslave, à Fribourg, a été nommé directeur avec signature individuelle.

30 novembre 1979

**Sotemo S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 6. 1979, n° 126, p. 1767). Les 50 actions au porteur de Fr. 1000 ont été transformées en 500 actions nominatives de Fr. 100. Le capital est actuellement de Fr. 50.000, entièrement libéré; divisé en 500 actions nominatives de Fr. 100. Statuts modifiés le 28 novembre 1979 sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication.

30 novembre 1979

**Shipping & Trading Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 31. 8. 1978, n° 203, p. 2720). Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jean-Paul Marchand, de France, à Paris (F), vice-président, et Pierre-André Gatten, de Bûrchen, à Genève, secrétaire. Jean Fontaine, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement.

30 novembre 1979

**PMI Holding Ltd.**, à Fribourg (FOSC du 2. 2. 1978, n° 27, p. 331). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **PMI Holding Ltd. en liquidation**, par D. Peter A. Schibler, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature du directeur Jörn Kirchengelb et du fondé de pouvoir Martha Franziska Luteijn-Sigron est radiée.

30 novembre 1979

**Bajus S.A.**, à Fribourg, achat, vente de produits manufacturés, etc. (FOSC du 26. 9. 1972, n° 226, p. 2499). L'administrateur Jean-Paul Croisier a démissionné; sa signature est radiée. Marcel Strassle, de et à Kirchberg SG, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 novembre 1979

**Achille Bossy**, à Villarlomboud. Le chef de la maison est Achille Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Villarlomboud. Fabrique de volets.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balshal

30. November 1979

**Von Roll AG, Departement Gussprodukte**, Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 28), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Zu einem Direktor wurde ernannt: Wolfgang H. Philipp, amerikanischer Staatsangehöriger, in Mülheim (D). Kollektivprokura wurde erteilt an: Josef Baumann, von Altdorf, in Delsberg; Hans Ficht, deutscher Staatsangehöriger, in Lohn SO, und Hansjörg Stampfli, von Aeschi SO, in Olten; die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien.

30. November 1979

**Frucht AG**, in Oensingen. Handel mit Kartoffeln, Früchten usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2112). Heinrich Rengel sen., Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Baumann, bisheriger Vizepräsident, ist zum Präsidenten, und Dr. Walter Baechli, bisheriges Mitglied, ist zum Vizepräsidenten des VR ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Bucheggberg in Solothurn

29. november 1979

**Käsergenossenschaft Hessigkofen**, in Hessigkofen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 514). Robert Wyss und Hans Wyss sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident und Kassier Urs Wyss, von und in Hessigkofen, und als Sekretär Charles Krebs, von Noflen, in Hessigkofen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

30. November 1979

**Gschwind & Hani**, in Grenchen. Reparatur und Handel mit Uhren. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 209). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juni 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

Berichtigung

**Von Roll AG**, in Gerlafingen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206). Wolfgang H. Philipp, Direktor, zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen, und nicht nur für den Hauptsitz.

30. November 1979

**Mathys, Radio-Television**, in Luterbach (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1450). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 25.

30. November 1979

**Feso Mechanik AG**, in Biberist. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer mechanischen Werkstätte, den Bau von Apparaten und Maschinen und deren Vertrieb. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150.000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Albert Müller-Wirz, Biberist, das gesamte Inventar der Werkstätte für Feinmechanik, bestehend aus Werkzeugmaschinen und Betriebsrichtungen, zum Preise von Fr. 200.000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Müller, von Etziken, in Aeschi, Präsident, und Edwin Bieri, von Romoos, in Etziken, Vizepräsident und Aktuar; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bärenstrasse 99.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

30. November 1979

**Fernsehgenossenschaft Däniken**, in Däniken (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1619). Präsident Albin Hagmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied und Sekretär Paul Heimberg ist nun Präsident der Verwaltung; Elisabeth von Arx, von Stüsslingen, in Däniken, wurde als Sekretärin in die Verwaltung gewählt; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Stadt Solothurn

30. November 1979

**Peter Blank**, in Solothurn. Inhaber: Peter Blank, von Seelisberg, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb: Café-Restaurant «Du Commerce», Friedhofplatz 4.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. November 1979

**Billboard Publications AG**, in Basel. Verlagswerke usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974, S. 2914). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mort L. Nasatir. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: William H. Evans, Bürger der USA, in New York (USA).

29. November 1979

**Egeli Treuhand AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1975, S. 1961). Domizil nun: Pfeffingerstrasse 41.

29. November 1979

**Werner Schanz**, in Riehen. Baselstrasse 11. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Schanz, von und in Riehen. Restaurant.

29. November 1979

**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-Elisabethen**, in Basel. Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Robert von Ah, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Rupp, von Reutigen, in Uetendorf. Direktor. Prokura zu zweien neu: Reto Böni, von Schanis, in Hombrechtikon.

29. November 1979

**M. Rich**, in Basel. Textilien (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1953, S. 3005). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1979

**Münzen und Medaillen AG**, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3595). Prokura Frank Gerhard Spengler erloschen.

29. November 1979

**Suter & Suter AG**, in Basel. Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1504). Prokura Hago von Kalkreuth erloschen. René Braune führt nun Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Lausanne und Genf.

29. November 1979

**RMV-Technik GmbH**, in Basel. Maschinen usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1220). Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 21. 9. 1979 aufgelöst. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

29. November 1979

**Buechlade-Gnossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1411). Domizil nun: Theaterstrasse 7. Aus Verwaltung ausgeschieden: Johann Peter genannt Hanspeter Thür, Präsident; Thomas Forrer, Vizepräsident, und Gabriel Brodmann; Unterschriften diejenige von Gabriel Brodmann auch als Geschäftsführer, erloschen. Peter Grossniklaus, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Frommenwiler, von Rorschacherberg, in Basel, zugleich Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien; Katharina Dieterle, von und in Basel, und Monique Fasel, von und in Basel.

29. November 1979

**Airtour (Suisse) Touring AG**, in Basel. Blumenrain 16. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 11. 1979. Zweck: Organisation von Reisen, Vermittlung von Ferienwohnungen, Erstellung, Kauf, Miete und Betrieb von Feriendörfern, Ferienhäusern, Eigentumswohnungen, Campinganlagen, Hotels oder anderen touristischen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libereit; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Armosti, von Basel, in Allschwil, Präsident; Fritz Bonauer, von Basel, in Bern, und Andreas Bitter, von Wallbach, in Ittigen bei Bern; alle mit Unterschrift zu zweien.

29. November 1979

**Omnivalor SA**, Zweigniederlassung in Basel. Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2143), mit Hauptsitz in Genf. Régis Didillon, Generaldirektor, und Bernard Dantzer, Direktor, zeichnen nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Jacques Arnaud, französischer Staatsangehöriger, in Genf. Verwaltungsratspräsident; Michel Grandgirard, von Cugy FR, in Bursins. Verwaltungsratsdelegierter; Jacques Bercher, von Etoy, in Chêne-Bougeries. Verwaltungsratssekretär (Mitglied); Jean-Charles Pesson, von Plan-les-Ouates, in Genf; Pierre Wicht, von und in Versoix; Xavier Lalloz, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). alle drei Verwaltungsratsmitglieder, sowie Gaston Besson, von Chapelle-sur-Moudon, in Gsingins, und William Emery, von Genf, in Chêne-Bougeries, beide Vizedirektoren.

29. November 1979

**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in Basel, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1316), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans-Rudolf Huwyler, Direktor, und Paul Steiner, Vizedirektor, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Kurt Kohler, von Zürich, in Gockhausen, und Philippe Pot, von Vouvy, in Savigny, beide Zeichnungsberechtigte, sowie Alex Schneider, von Nenzlingen, in Allschwil, Vizedirektor. Dr. Walter H. Meier, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln.

### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

30. November 1979

**E. Müller**, in Pratteln, Malergeschäft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1962, S. 127). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207). Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei neu: Berto Giuliani, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D).

30. November 1979

**W & W Elektronik AG**, in Münchenstein, technische Instrumente, elektronisch-mechanische Messgeräte (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 276). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Branco Weiss und Karl Rudow; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei neu: André Motu, von Genf, in Vandœuvre.

30. November 1979

**W. & J. Rapp AG**, Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2205), mit Hauptsitz in Basel, Anton Schaffhauser, Prokurist, wohnt nun in Aesch BL, Martin Schmidt, Prokurist, ist nun Bürger von Gempen.

30. November 1979

**Larep AG**, bisher in Hölstein, Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1976, S. 2278). Statutenänderung: 29. November 1979. Sitz neu: Bubendorf, Hauptstrasse 7. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital neu: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. November 1979

**Gino Lamperti**, in Sissach, elektrische Anlagen und Telefon usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 759). Diese Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1978 an die «Elektro Lamperti AG», in Sissach, erloschen.

30. November 1979

**Elektro Lamperti AG**, in Sissach, Hauptstrasse 78, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 27. November 1979. Zweck: Elektro- und Telefoninstallationen; Handel mit elektrischen Apparaten, Beleuchtungskörpern, Haushaltsgeräten und Einbauküchen. Beteiligung in jeder Form an in- und ausländischen Unternehmen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaften im Grundbuch Sissach, Parzelle 518 und im Grundbuch Thürnen, Parzelle 339, StWE-Parzelle 669, 681, ME-Parzelle 676 und 688) im Betrage von Fr. 1 657 008.19 und Passiven von Fr. 1 556 040.90 der Einzelfirma «Gino Lamperti», in Sissach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. November 1979 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1978. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 100 967.29 werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Januar 1979 von der Einzelfirma «Gino Lamperti» getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Gino Lamperti-Bühlmann, Präsident und Delegierter; Anna Lamperti-Bühlmann, beide von Warth, in Sissach; ferner mit Kollektivunterschrift zu zwei: Heinrich Rufflin-Lamperti, von Arboldswil, in Thürnen, Kollektivprokura zu zwei führt: Hanspeter Baur, von Wetzwil, in Liestal.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30. November 1979

**Harald Ecker**, in Schaffhausen, Stadthausgasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harald Ecker, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Ufenau».

30. November 1979

**Bene AG**, in Schaffhausen, Rittergustrasse 22, bei Bruno Walter (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 11. 1979. Zweck: Handel mit Büromöbeln und verwandten Produkten, speziell mit denjenigen der «Bene Büromöbel KG», Waidhofen an der Ybbs (A); Beratung in der Gestaltung und Organisation von rationellen Arbeitsplätzen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen eingehen. Vertretungen übernehmen und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungen an die Aktionäre: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Manfred Bene, österreichischer Staatsangehöriger, in Zell an der Ybbs (A), Verwaltungsratspräsident, und Bruno Walter, von Siblingen, in Schaffhausen, diese mit Einzelunterschrift, sowie Herbert Leu, von Hcmmental, in Schaffhausen, ohne Unterschrift.

30. November 1979

**Interchance Andean Economics Development Management**, in Schaffhausen, Vordergasse 41 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. November 1979. Zweck: Förderung sowohl des Transfers von technischen und finanziellen Ressourcen wie des Waren- und Dienstleistungsflusses durch Vermittlung von Kontakten und Erarbeitung von Vorschlägen, Studien und Projekten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Personen. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Conrado A. Surber, von Zürich, in Schaffhausen.

30. November 1979

**Paul Blank**, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel Restaurants «Sternen» usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1365). Neue Geschäftsnatur: Betrieb von Restaurants.

30. November 1979

**Spar- & Leihkasse Schaffhausen**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 286). Die Prokura von Kurt Tieshauser ist erloschen. Prokura zu zwei wurde erteilt an Jörg Schneider, von Ammannegg, in Schaffhausen, und an Jakob Keefe, von und in Schaffhausen.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. November 1979

**AG für Planung und Bauleitung Altstätten SG**, in Altstätten (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2437). Neue Geschäftsadresse: Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten.

30. November 1979

**Habi AG**, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Arbeitskräften auf dem Handwerks-, Bau- und Industriesektor, Beratung in einschlägigen Personalfragen sowie ferner selbständige Ausführung von Bauarbeiten und Handel mit Waren jeglicher Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Rüssegger, von Eggwil, in Sevelen. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an die Geschäftsführer: Karin Schurig, von Luzern, in Vaduz (FL), und Vidak Korac, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Stuttgart (D). Geschäftsadresse: Bahnstrasse, 9475 Sevelen.

30. November 1979

**Bau-Planungs-Center Altstätten AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2437). Neue Geschäftsadresse: Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten.

30. November 1979

**Alltrans A.G.**, in Buchs, Ausführung von Transporten usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 825). Werner Voser wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

30. November 1979

**Böhm AG, St. Margrethen**, in St. Margrethen, Gross- und Einzelhandel mit Tapeten usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033). Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Günther Vetter, in Wien (A), und Alois Neier, in Bregenz (A), beide österreichische Staatsangehörige. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 99, 9430 St. Margrethen.

30. November 1979

**Hilti Befestigungstechnik AG**, in Buchs (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338). Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an André Siegenthaler, von Basel, in Sevelen.

30. November 1979

**Erwin Hutter AG, Altstätten**, in Altstätten, Betrieb eines Modehauses usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 477). Neue Geschäftsadresse: Rathausplatz 3-7, 9450 Altstätten.

30. November 1979

**Neutra Treuhänder AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388), mit Hauptsitz in Zürich. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zwei: Hans Lutz, nun in Founex, und Cyrille Mertenat, als Direktoren.

30. November 1979

**Bruno Scherrer AG**, in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2998). An der Generalversammlung vom 28. November 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

30. November 1979

**Bruno Scherrer Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1978, S. 3675). An der Generalversammlung vom 28. November 1979 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

30. November 1979

**Gehr Meyer, Strassenbau**, in Diepoldsau, Edwin Meyer, Plus Meyer, Gotthard Meyer, und Josef Meyer, alle vier von Feusisberg, in Diepoldsau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1979 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaftsziele zeichnen kollektiv zu zwei: Strassenbau, Kirchweg, 9444 Diepoldsau.

30. November 1979

**«Winterthur» Leben, Generalagentur für die Familienversicherung R. Lienert**, in Wil (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1978, S. 1210). Der Firmeninhaber Rolf Lienert wohnt nun in Wil SG.

30. November 1979

**Randelli & Co.**, in St. Gallen, Ausführung von Malerarbeiten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1973, S. 3081). Der Kommanditär Guido Palatini ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 37 500 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditäre mit einer Kommandite von Fr. 1000 beigetreten: Erika Randelli, von Zürich, in Rorschach.

30. November 1979

**Dresstex Egli**, bisher in Rheineck, Handel mit und Fabrikation von Damen- und Herrenoberbekleidung (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2592). Die Firma hat den Sitz nach Altenrhein, Gemeinde Thal verlegt, wo der Firmainhaber Walter Egli nun auch wohnt. Die Prokura von Hannelore Egli-Potz ist erloschen. Geschäftsadresse: Rheinofstrasse 2118, 9423 Altenrhein.

30. November 1979

**Kupfer-Atelier P. Kocher**, in Uzwil. Inhaber der Firma ist Paul Kocher, von Aegerten, in Uzwil. Herstellung und Verkauf von kunsthandwerklichen Artikeln aus Kupfer und Schmiedeeisen. Waldhofstrasse 9a, 9240 Uzwil.

30. November 1979

**Frau Doris Stöfer**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Doris Stöfer, von Schwarzenberg, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Ricken, Wälslerstrasse 2, 9014 St. Gallen.

30. November 1979

**Gertrud Bösch-Müller**, in Kirchberg, Betrieb einer Stickerei-Fergerei (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2714). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**A. Fuchs, Agentur, Import und Export von Korkprodukten**, in St. Gallen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1946, S. 2648). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**Hans Kramer**, in Oetwil, Gemeinde Kirchberg, Käseerei (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1943, S. 2723). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**B. Meyer-Müller, Gasthaus Toggenburgerhof**, in Kirchberg (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 42). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**Institut Glücksburgh Ehenbahnung Josefine Grünfelder**, in Krönbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**«Partnerwahl Josy» Josefine Grünfelder**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Josefine Grünfelder, von Vilters, Gemeinde Wangs, in St. Gallen. Partnerwahlinstitut. Zürcherstrasse 264, 9014 St. Gallen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

30. novembre 1979

**Hinterfinvoll AG**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 5. 1979, n. 108, p. 1316). Atto pubblico del 26. 11. 1979. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Hinterfinvoll AG, in liquidazione**, dal liquidatore unico D' Alessandro Villa, già amministratore unico con firma individuale, solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o D' A. Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

30. November 1979

**Kardap Aktiengesellschaft**, in Chur, Patente usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 258). Neues Domizil: c/o Curana AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

30. November 1979

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Untervaz**, in Untervaz (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3617). Statuten am 18. 5. 1979 revidiert; keine publikationspflichtigen Tatsachen. Wolfgang Wolf, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Leopold-Wolf, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident ist Georg Philipp-Gasser, von und in Untervaz. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Akteur.

30. novembre 1979

**Minifin AG**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 2. 1974, n. 31, p. 365). Atto pubblico del 26. 11. 1979. Scioglimento della società. Liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

30. November 1979

**Otto C. Cazin**, in Sta Maria im Münstertal, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1947, S. 1947). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen

**Chimorex AG**, in Mellingen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Der Verwaltungsratsvizepräsident heisst richtig: Franz Huber.

**Interior-Generalunternehmung Urs Hauser**, in Wettingen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Geschäftsnatur richtig: Erstellung schlüsselfertiger Bauten als Generalunternehmer, Bauführungen für und Planungen von Innenausbauten, Handel mit Türen, Fenstern, Einbauschränken, Teppichen, keramischen Platten und Möbeln.

30. November 1979

**«Mello-Fruchtsäfte AG Mellingen**, in Mellingen (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2792). Statutenänderung: 26. 11. 1979. Zerlegung von 134 Namenaktien zu Fr. 500 in 335 Namenaktien zu Fr. 200. Grundkapital von Fr. 200 000, nun eingeteilt in 266 Namenaktien zu Fr. 500 und 335 Namenaktien zu Fr. 200.

30. November 1979

**Gerofa AG, Suhr**, in Suhr, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3136). Rosmarie Farnhammer, Verwaltungsrat, und Georg Farnhammer, Geschäftsführer, sind nun Bürger von Suhr.

30. November 1979

**CKR Casino Kurbunnen Rheinfelden**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2174). Statutenänderung: 27. 11. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 208 250, durch Ausgabe von 3167 Namenaktien zu Fr. 250, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert; 4000 Namenaktien zu Fr. 250.

30. November 1979

**Bissh AG**, in Baden, Bearbeitung von Verlagsobjekten usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3761). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zwei neu: Thomas Franz Buchwald, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Harzburg (D).

30. November 1979

**Senn**, in Hausen, Hauptstrasse 66, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Senn, von Uster, in Birm. Handel mit und Reparatur von Radio-, Fernseh- und Hi-Fi-Geräten. Handel mit Fotoartikeln.

30. November 1979

**Protor AG**, bisher in Dällikon, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Statutenänderung: 15. 10. 1979. Sitz nun: Ruppertswil, Suhardweg 470, bei Atlas-Werk AG. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. 10. 1977. Zweck: Handel, insbesondere mit Metall und Edelstahl, Konstruktion, An- und Verkauf sowie Montage von automatischen Schiebetüren, Finanzgeschäfte, Abschluss von Leasingverträgen, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwertung von Fabrikationsverfahren, Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten, insbesondere im Metall- und Plastikbereich, Übernahme von Vertretungen, Ausübung von Treuhänderfunktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Guido Caviezel, von Valendas, in Igis, mit Einzelunterschrift.

30. November 1979

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seon**, in Seon (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2570). Unterschrift Karl Brünggeli, Verwalter, erloschen. Verwalter (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zwei neu: Eduard Schmid, von Lustdorf, in Seon.

30. November 1979

**Metzgerei Suter Seon**, in Seon (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1951, S. 1238). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. November 1979

**B. Thommen**, in Stein, Gasthof zum Löwen (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1872). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1979

**Pelaez**, in Turgi, Landstrasse 469, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Severino Pelaez, spanischer Staatsangehöriger, in Turgi. Handel mit Haushaltsartikeln.

30. November 1979

**Grossbacher Planungs AG**, in Wettingen, Projektierung elektrischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2007). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zwei neu: Ernst Bär, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Geschäftsadresse nun: Bahnhofstrasse 103c.

30. November 1979

**G. Rohner**, in Wislikofen, Hauptstrasse 100, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Rohner, von und in Wislikofen. Tiefbauunternehmung.

30. November 1979

**W. Schöni & Co AG**, in Aarau, Uhren usw. (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3270). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Sommerhalder, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Walter Schöni, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.



30. November 1979

**Wiko Reinigungen AG in Liquidation**, in Villmergen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1976, S. 2452). Liquidation beendet. Die Lösung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

30. November 1979

**Traugott Siegrist**, in Meisterschwanden, Ofenbau usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1958, S. 3225). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung

**Weberer Wängi A.G.**, in Wängi, Fabrikation von und Handel mit Textilgeweben (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3751). Der neue Prokurist heisst Hansrudolf Figi, nicht Rigi.

29. November 1979

**Bioforce AG Roggwil TG**, in Roggwil, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von naturreinen Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 469). Fritz Ritter, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurde Margrit Wüest-Hiltbrunner, von Brittnau, in St. Gallen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Harald Minikus wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. An Hans Siehle, von Rorschach, in St. Gallen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. November 1979

**Schiesser & Scherrer AG**, in Romanshorn, Herstellung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3849). An Ewald Krauter, deutscher Staatsangehöriger, in Markelfingen (D), wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. November 1979

**Walter Surber**, in Kreuzlingen, Firmainhaber ist Walter Surber, von Oetlingen, in Kreuzlingen. Radio- und TV-Geschäft, Rosgartenstrasse 28, 8280 Kreuzlingen.

29. November 1979

**Scherb Bodensee-Fisch AG**, in Güttingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Fischen aller Art aus dem Bodensee. Verwertung von Weissfischen aus dem Bodensee, Forschung der Verwertungsmöglichkeiten derselben im besonderen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Peter Scherb, von Ellighausen, in Matzingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Seestrasse 519, 8594 Güttingen.

29. November 1979

**Weberer Grünack AG**, in Grüneck, Gemeinde Müllheim, Betrieb einer Baumwollweberei (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2205). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1979 wurde die Firma geändert in **Grüneta Textil AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29. November 1979

**Oskar Hug**, in Holz, Gemeinde Romanshorn, Geflügelfarm (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1948, S. 2632). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. November 1979

**Werner Hug**, in Romanshorn, Firmainhaber ist Werner Hug, von Muolen und Niederbüren, in Romanshorn, Geflügelarm. Alle Amriswilerstrasse 1, 8590 Romanshorn.

30. November 1979

**Boko Fleischhandel AG**, in Affeltrangen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Metzgerei mit Fleischproduktion und -handel. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roland Bodenmann, von Trogen, in Affeltrangen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Adolf Kopp, österreichischer Staatsangehöriger, in Affeltrangen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Helmut Onos, von Isenthal, in Schaffhausen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Hauptstrasse 23, 9556 Affeltrangen.

30. November 1979

**Bahnhof-Apotheke Hans Salzmann**, in Diessenhofen. Apotheke (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1951, S. 2639). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. November 1979

**M. & M. Gübeli-Meier**, in Diessenhofen. Unter dieser Firma sind Martin Gübeli und Monika Gübeli, beide von Eschenbach SG, in Diessenhofen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 31. Juli 1979 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Apotheke. Untere Bahnhofstrasse 5, 8253 Diessenhofen.

30. November 1979

**Vomatex AG**, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Textilmaschinen und maschinellen Einrichtungen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alice Lude-Züllig, von Neukirch, Gemeinde Eggenach, in Arbon. Einzelunterschrift ist erteilt an Joseph Srna, tschechischer Staatsangehöriger, in Arbon. Domizil: Industriestrasse 21, 9320 Arbon.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

30. November 1979

**Franco Castelli di Carmelo**, in Arbedo, impresa taglio boschi, ecc. (FUSC del 2. 10. 1957, n. 230, p. 2593). Titolare dichiarato in fallimento con decreto del 14. 11. 1979 della pretura di Bellinzona.

Ufficio di Lugano

30. November 1979

**Kiritas Holding S.A.**, in Lugano, via Landriani 1, c/o Gofidam S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 11. 1979. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali ed immobiliari, come pure l'esplicazione di transazioni commerciali e gestioni fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianpiero Gottardi, da Caslano in Montagnola.

30. November 1979

**Franco Rezzonico S.A.**, in Daviasco-Soragno, commercio di acque, ecc. (FUSC del 24. 10. 1974, n. 249, p. 2836). In scioglimento: 29. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Franco Rezzonico S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Franco Rezzonico, da Lugano in Porza. La firma di Andrea Rezzonico, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Porza, c/o Franco Rezzonico.

30. November 1979

**Biancospino S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 30. 1. 1973, n. 24, p. 294). Paolo Merlo, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Achille Ferrata, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale.

30. November 1979

**Interfida**, succursale di Lugano, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146). società anonima con sede principale a Chiasso. Franco Porro e Luigi Sulmoni, già vice-direttori sono ora condirettori con firma collettiva a due come finora.

30. November 1979

**C.I.S. Commodities Investments S.A.**, in Lugano, titoli, ecc. (FUSC del 23. 8. 1978, n. 200, p. 2685). In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora: Violanda Marini nata Schaefer, ora in Sigrino.

30. November 1979

**Pont du Lac S.A.**, precedentemente a Chiasso, immobili, ecc. (FUSC del 9. 11. 1970, n. 6, p. 50). Nuova sede: Lugano, via Pretorio 20, c/o Neofidaria S.A. Statuto originale del 29. 10. 1969 modificato il: 27. 11. 1979. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 140.000, diviso in 140 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazione: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Leonardo Bernasconi, da Riva S. Vitale in Capolago, Pierfrancesco Campana non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

30. November 1979

**Tixania S.A.**, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 7. 1979, n. 169, p. 2354). Nuova sede: Lugano, corso Elvezia 7, c/o D' Gianni Sommaruga. Lo statuto originale del 26. 2. 1971 è stato modificato il: 27. 11. 1979. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Gianni Sommaruga, da Lugano in Cureglia. Alessandro Villa, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

30. November 1979

**Sonje S.A.**, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 7. 1979, n. 172, p. 2403). Nuova sede: Lugano, corso Elvezia 7, c/o D' Gianni Sommaruga. Lo statuto originale del 2. 2. 1971 è stato modificato: 27. 11. 1979. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Gianni Sommaruga, da Lugano in Cureglia.

30. November 1979

**Raie Treuhand A.G.**, precedentemente a Roveredo GR, ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 2. 11. 1979, n. 257, p. 3468). Nuova sede: Lugano, contrada di Sasselto 2, c/o av. D' Augusto Arnold. Indirizzo degli uffici a Pambio-Noranco: Palazzo Capsa. Lo statuto originale del 27. 7. 1970 con modifica del 20. 9. 1979 è stato modificato il: 26. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Raie Treuhand A.G. (Raie Fiduciaria S.A.)**. Scopo: la gestione di un ufficio fiduciario in particolare modo la tenuta di contabilità e l'esecuzione di revisioni e perizie contabili, la consulenza amministrativa, fiscale, legale, come pure la consulenza in materia finanziaria ed immobiliare, l'esecuzione di operazioni di finanziamento, la partecipazione a società o imprese, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili come pure l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari e di quote di società. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Augusto Arnold, da Richenthal in Gentilino. Direttore con firma individuale è: Kurt Lehmann, da Sulingen e Deitingen in Rancate.

30. November 1979

**Società Immobiliare Perlagno S.A.**, in Agno (FUSC del 13. 8. 1979, n. 187, p. 2596). Aumento di capitale da fr. 1.000.000 a fr. 2.000.000, mediante l'emissione di 900 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 1000 nuove azioni nominative privilegiate in quanto al diritto di voto da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 16. 11. 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 2.000.000, diviso in 1800 azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 2000 azioni nominative privilegiate in quanto al diritto di voto da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Procura collettiva a due è stata conferita a Hans Furrer, da ed in Ebikon LU.

Ufficio di Mendrisio

30. November 1979

**Verden di Renata Grapelli-Malattia**, in Chiasso, acquisto, vendita e distribuzione di libri (FUSC dell'8. 9. 1972, n. 211, p. 2367). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, alla nuova società in nome collettivo Verden di Renata Grapelli e Ada Cagliani, in Chiasso, iscritta in seguito.

30. November 1979

**Verden di Renata Grapelli e Ada Cagliani**, in Chiasso. Renata Grapelli, cittadina italiana in Chiasso, debitamente autorizzata dal marito Arcangelo all'iscrizione e Ada Cagliani, cittadina italiana in Chiasso, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° novembre 1979, riprendendo e continuando, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale Verden di Renata Grapelli-Malattia, in Chiasso, ora cancellata. Acquisto, vendita ceramica all'ingrosso e distribuzione di libri. Via Pasteur 2, 6830 Chiasso.

30. novembre 1979

**Partin Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 6. 1978, n. 148, p. 2040). Modifica statuti: 29. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Partin S.A.** Nuovo scopo: importazione, esportazione e commercio di articoli e prodotti di ogni genere anche per conto di terzi, rappresentanze, acquisto e sfruttamento di brevetti.

30. novembre 1979

**Crossdale Ltd.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 2. 1975, n. 36, p. 402). La società è cancellata per trasferimento della sede a Zollikon (FUSC del 28. 10. 1977, n. 253, p. 3449).

30. novembre 1979

**Vibos S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 8. 1977, n. 178, p. 2527).

**Kosmetag Finacing Holding A.G. in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto, l'amministrazione, la vendita di partecipazioni, ecc. (FUSC del 31. 5. 1979, n. 125, p. 1757).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

30. novembre 1979

**Fisioterapia Lupi & Viviani**, in Chiasso. Enrico Lupi, da Caneggio in Chiasso, e Giuseppe Viviani, da Massagno in Riva San Vitale, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 28 novembre 1979. Attività nel campo della fisioterapia ed affini. Corso San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

30. novembre 1979

**Francine Tsigaridas, Mexolive**, à Penthaz. Titulaire: Francine Tsigaridas, de Penthalaz, à Penthaz. Commerce d'olives, d'origan, de sésame, de pistaches et de menthe.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

30. novembre 1979

**Alfred Cardinaux**, à Lutry (FOSC du 26. 4. 1967, p. 1419), installations électriques. Adresse actuelle: Grand'Rue 15.

Bureau de Lausanne

29. novembre 1979

**New gym for women, Zenger, Décostier et Rérat**, à Lausanne, chemin du Martinet 28. Société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> décembre 1979. Associés avec signature collective à trois: Donald Zenger, de Habkern, à Lausanne; Alexandre Décostier, d'Essertes, et Blainde Rérat, de Fahy, tous les deux à Lausanne. Institut de culture physique, sauna et massages pour dames.

30. novembre 1979

**Hug et Fetisch musique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 12. 1977, p. 4014). Statuts modifiés le 21 novembre 1979. Nouvelle raison sociale: **Hug musique S.A. Lausanne**.

30. novembre 1979

**Service Abonnements-Facturation S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1975, p. 1829). Date de la dissolution: 29 octobre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Service Abonnements-Facturation S.A. en liquidation**, par la «Société Fiduciaria Suisse», succursale de Lausanne, nommée liquidatrice. Rudolf Schwyder n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle d'Yves M. Tenot, est radiée.

30. novembre 1979

**B. Rigoli & Cie**, à Lausanne, société en commandite, maçonnerie (FOSC du 26. 1. 1968, p. 178). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30. novembre 1979

**Stampfli S.A.**, à Lausanne, commerce de verres à vitres et glaces (FOSC du 8. 11. 1979, p. 3529). Le président Heinz Buhler signe désormais individuellement. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Gilbert Chabloy, de Château-d'Oex, à Lausanne.

30. novembre 1979

**CBA, E. Chollet**, à Belmont-sur-Lausanne, chemin de la Louche. Titulaire: Edgar Chollet, de Maraçon, à Belmont-sur-Lausanne. Commerce et représentation d'articles de diverse nature.

30. novembre 1979

**S.I. Mont-Clair S.I. Val-Mont E. Société Immobilière Wadimo S.A.** sociétés anonymes, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1104). Lukas Herzog et Fred Gyax ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Hans Hochstrasser, de Fahrwangen, à Zurich, et du fondé de procuration Ernst Krebs, de et à Winterthur.

30. novembre 1979

**Librairie-Papeterie de St-Pierre S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3367). Pierre Viredaz et Georges Viredaz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Reymond, de Vaulion, à Neuchâtel.

Bureau de Nyon

30. novembre 1979

**Bergatec S.A.**, à Arzier, participations et investissements (FOSC du 22. 8. 1977, p. 2727). La société est dissoute depuis le 29 novembre 1979 (art. 86 al. 2 et 88bis ORC). Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Bergatec S.A. en liquidation**, par Marcel Grimardias, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Carrouge, avenue Vibert 15, chez Marcel Grimardias.

30. novembre 1979

**Hôpital du district de Nyon**, à Nyon, association (FOSC du 26. 7. 1978, p. 2353). Nouvelle raison sociale: **Hôpital de zone de Nyon**. Nouveau but: assurer les services prévus par le plan hospitalier vaudois auquel l'hôpital de zone de Nyon est soumis. La commission administrative est désormais composée de 10 membres au moins. Statuts modifiés en conséquence le 24 avril 1979 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La procuration de Michel Héquet est éteinte, sa signature est radiée.

## Bureau de Payerne

30 novembre 1979  
**Téléseau Payerne S.A.**, à Payerne. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 novembre 1979. But: étude, financement, installation et exploitation de réseaux de distribution par câbles de programmes de télévision et de radio par ondes ultra-courtes, ainsi que d'antennes collectives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Organe de publicité: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ernst Muster, de Hasle bei Burgdorf, à Flamatt, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: chez Oscar Reusser, place Général Guisan 7.

## Bureau de Vevey

29 novembre 1979  
**Steiger S.A.**, à Vevey (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2961), entreprise de galvanoplastie. Le fondé de procuration Remy Cottier est domicilié à Montreux.

29 novembre 1979  
**Union Internationale de l'Industrie du Gaz, à Vevey**, association (FOSC du 17. 5. 1977, p. 1622). Les signataires du président James Kerr et du secrétaire général Albert George Higgins, démissionnaires, sont radiés. Eric Georgis, de Valangin, à Lausanne, président, et Bernard Goudal, de France, à Paris (F), secrétaire général hors conseil, signent individuellement.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Büro Brig

29 novembre 1979  
**Marma Betieiligungs AG in Liquidation**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3973). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

29 novembre 1979  
**Immobilien Armin Abgotzspen**, in Staldenried (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1902). Die Firma hat ihren Sitz nach Visp verlegt. Der Inhaber wohnt nun in Visp. Neue Geschäftsadresse: Gebreitenweg 48.

30 novembre 1979  
**Hotel Central, Myranda Gehrig-Meichtry**, in Salgesch (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3392). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30 novembre 1979  
**Hotel Central, Leo Gehrig**, in Salgesch. Inhaber dieser Firma ist Leo Gehrig, von Fiesch, in Salgesch. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

## Bureau de St-Maurice

30 novembre 1979  
**L'Arpille SA**, à Martigny-Combe, aménagements touristiques, etc. (FOSC du 7. 7. 1968, p. 1724). Radiation de l'administrateur démissionnaire Fernand Frachebourg et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: André Devanthery, de Chalais, à Martigny. Nouvelle adresse du bureau: rue du Léman 8, Martigny.

30 novembre 1979  
**Bovine SA**, à Martigny-Combe, aménagements touristiques, etc. (FOSC du 30. 6. 1971, p. 1620). Radiation de l'administrateur démissionnaire Fernand Frachebourg et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: André Devanthery, de Chalais, à Martigny. Nouvelle adresse du bureau: avenue de la Gare 13bis, Martigny.

30 novembre 1979  
**Vouillamoz et Cie**, à Riddes. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 10. 1979. Associés: Bernard Vouillamoz et Michel Monnet, les deux d'Isérables, à Riddes. Bernard Vouillamoz a seul la signature sociale. Entreprise générale d'électricité, agencements de cuisines.

30 novembre 1979  
**Gilbert May**, à Bagnes. Titulaire: Gilbert May, de et à Bagnes. Entreprise de paysagiste, aménagements extérieurs. Verbiér.

30 novembre 1979  
**Centre alpin de médecine antifatique CAMAF**, à Troistorrens, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1979, p. 322). William Zuber n'est plus président et reste membre; Rolland-Yves Mauvernay, jusqu'ici vice-président, est président; Jean Pachoud, jusqu'ici secrétaire, est vice-président. Signatures collectives des président et vice-président, ou de l'un d'eux avec un autre administrateur.

## Bureau de Sion

Rectification  
**Déco-Rideaux S.A.**, à Sion (FOSC du 26. 11. 1979, n° 277, p. 3726). L'administratrice est Nicolette Coppey et non Coppy.

29 novembre 1979  
**Boutique l'Enfant Prodigue «Pour Elle» Mode féminine Marx & Cie**, à Sion. André Marx et Jacques Marx, tous deux de et à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 11. 1937. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une boutique de mode féminine. Place du Midi 40, 1950 Sion.

29 novembre 1979  
**Marketing Buehler & Walker S.A.**, à Sion, étude de marchés (FOSC du 8. 3. 1979, n° 56, p. 742). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Charles-Henri Théodoloz, de Grône, à Sion. La signature de Mohamed Bakkar est radiée.

29 novembre 1979  
**Swiss Chalets-Inter Home S.A.**, succursale à Montana-Crans, commune de Montana (FOSC du 25. 7. 1979, n° 171, p. 2390), avec siège principal à Zurich

**Swiss Chalets-Inter Home S.A.**, succursale de Haute-Nendaz, commune de Nendaz (FOSC du 31. 5. 1979, n° 125, p. 1758), avec siège principal à Zurich

Bruno Franzen est actuellement délégué du conseil d'administration, mais il reste président et directeur-général. Niklaus Amstalden, jusqu'ici sous-directeur a été nommé directeur. Edgar Hossle a été nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte.

30 novembre 1979  
**Jean-Pierre Cattin, horlogerie-bijouterie**, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Jean-Pierre Cattin, de Les Bois, à Montana-Vermala, commune de Montana. Exploitation d'un commerce d'horlogerie-bijouterie et toutes affaires en rapport avec cette exploitation.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau du Locle

30 novembre 1979  
**Precimed S.A. (Precimed A.G.) (Precimed Ltd)**, au Locle, développement, fabrication, achat et vente d'appareils et d'instruments médicaux, etc. (FOSC du 15. 5. 1979, n° 112, p. 1579). Branco Weiss, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. André Motu, de Genève, à Vandœuvres GE, est nommé administrateur et président du conseil, avec signature individuelle.

## Bureau de Neuchâtel

30 novembre 1979  
**Papeteries de Serrières S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, commerce du papier et de tous articles se rattachant à cette industrie, etc. (FOSC du 15. 9. 1978, n° 216, p. 2868). La signature de Jean Carnal, fondé de pouvoir, est radiée. Hermann Fabri, de et à Zwingen, et Walter Zürcher, de Schangnau, à Wichtrach, reçoivent la signature collective à deux.

30 novembre 1979  
**Garage des Trois Rois S.A.**, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, achat et vente, location et réparation d'automobiles, etc. (FOSC du 15. 8. 1978, n° 189, p. 2561), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Michel Waibel, de La Chaux-de-Fonds, à Auvernier, est nommé directeur avec signature collective à deux se limitant à la succursale.

30 novembre 1979  
**Banque d'Investissements mobiliers et de financement, «Imefbank», succursale de Neuchâtel** (FOSC du 31. 1. 1977, n° 25, p. 323), société anonyme avec siège principal à Genève. Arnold Schlaepfer est actuellement domicilié à Carouge GE, et Alberto Bartróli à Veveyr.

30 novembre 1979  
**Manaplan, Ronald Delémont**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Ronald Delémont, de Les Bois, à Neuchâtel. Informatique de gestion. Rue des Bercles 11.

## Genf - Genève - Ginevra

Rectification  
**M. et Mme Chollet**, à Presinge, maison de repos, société en nom collectif (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Le prénom de l'associée Chollet est Madeline (et non Madeleine).

29 novembre 1979  
**Entreprise L. Duret**, à Thônex, charpente et menuiserie (FOSC du 20. 2. 1973, p. 489). Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Marie-Françoise Duret, de et à Thônex.

29 novembre 1979  
**Béatrice Gorianz**, à Vernier. Chef de la maison: Béatrice Gorianz, d'Italie, à Vernier. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de mercerie. 158, route d'Aire.

29 novembre 1979  
**«Christe & Jeff» Huguette Kurz**, à Puplinge, vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 19. 1. 1977, p. 173). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1979  
**Maria Voland**, à Genève, café-restaurant, etc. (FOSC du 6. 9. 1974, p. 2428). La maison exploite en outre un café à l'enseigne «Pacha Club», 64, rue de Monthoux.

29 novembre 1979  
**Société Générale d'Affichage, succursale de Genève**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575). Signature collective à deux a été conférée à Werner Kretz, de Kriens, à Wädenswil, directeur de la société. René Niederhauser est maintenant domicilié à Saint-Sulpice.

29 novembre 1979  
**SI Collex-Avenir**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1977, p. 2226). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Collex-Avenir, en liquidation**. Liquidateur: Charles Sfaellos, de et à Genève, avec signature individuelle. Isaac Lévy-Zadeh, Jacques Gabrache et David Cohen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 26, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. et J.-P. Sfaellos.

29 novembre 1979  
**M. Corte SA**, succursale de Genève, entreprise de gypserie et peinture, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3759). Par suite de changement d'état civil André Gacond porte désormais le nom d'André Garmond.

29 novembre 1979  
**Dionisius Financière SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 novembre 1979  
**Echamae SA**, à Plan-les-Ouates, entreprise du bâtiment (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). Christian Vallier est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates.

29 novembre 1979  
**Editions Kister SA**, à Genève (FOSC du 22. 1. 1974, p. 207). Conversion des 2000 actions de fr. 100, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 7. 11. 1979.

29 novembre 1979  
**Grete SA**, à Genève, commerce de produits pour l'alimentation (FOSC du 21. 8. 1974, p. 2294). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Grete SA, en liquidation**. Liquidateur: Claude Claudet, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Charles-D. Burges et André Tombet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

29 novembre 1979  
**Intradev Corp.**, à Genève, investissements, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1860). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 250 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 250 000, versé à concurrence de fr. 190 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23. 11. 1979.

29 novembre 1979  
**Léonard & David Koetser SA**, à Genève, commerce de tableaux et œuvres d'art (FOSC du 25. 10. 1977, p. 3411). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 22. 11. 1979, p. 3690). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

29 novembre 1979  
**Société d'études, de gestion et de participations «Segpar», en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1978, p. 312). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 novembre 1979  
**SI Le Blanc-Névé**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 11. 1979. But: achat, vente, construction et exploitation de tous biens immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gaston Balzan, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

29 novembre 1979  
**Garage Chesaux & Mayor, Pierre Chesaux succ.**, à Genève, (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2518). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «Garage Chesaux & Mayor SA», à Genève.

29 novembre 1979  
**Garage Chesaux & Mayor SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 10. 1979. But: commerce de voitures, motos, vélos et bateaux; exploitation de garages avec stations-services. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 90 actions de fr. 1000 au porteur, et en 100 actions de fr. 100 nominatives et à droit de vote privilégié. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Garage Chesaux & Mayor, Pierre Chesaux, succ.» à Genève, selon bilan au 31. 3. 1979, avec un actif de fr. 203 872.41 et un passif envers les tiers de fr. 80 412.20 pour fr. 123 460.21, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Chesaux, de Genève, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à: Nadine Corbaz, de Lausanne, à Genève, et Claude René Chesaux, de Genève, à Carouge. Adresse: 19, avenue du Mail.

29 novembre 1979  
**Diamine SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 11. 1979. But: commerce, expertise et estimation de pierres précieuses et semi-précieuses, en particulier de diamants, rubis, saphirs, émeraudes, perles, joaillerie, horlogerie, orfèvrerie et antiquités. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Hayoz, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet.

29 novembre 1979  
**Financière Immobilière Wilson SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 11. 1979. But: achat, vente, location et mise en valeur d'immeubles ou de droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, président; Claude Brechbühl, de et à Genève, vice-président; Alix Kistiakowsky, de Tramelan, à Mies; Paul Ragetli, de Flims, à Paris (F), et Jean-Luc Javal, de France, à Paris (F); lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, place du Molard, chez Brechbühl, Lachenal et Dutoit, avocats.

29 novembre 1979  
**Société de la Croisette**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 3. 10. 1979, p. 3138). François Dugerdil, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 novembre 1979  
**SI Exotis**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1970, p. 838). Maurice Trembley n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Rudolf Baumgartner est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

29 novembre 1979  
**Galerie de l'Habitat IS SA**, à Genève, location de surface d'exploitation, etc. (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Sylvain Nahum, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 novembre 1979  
**Gautier (Suisse) SA**, à Plan-les-Ouates, négoce de meubles, etc. (FOSC du 3. 5. 1976, p. 1217). Werner Bürgelin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Georges Blaser, de Langnau im Emmental, à Steffisbourg, directeur.

29 novembre 1979  
**Tarex Machines SA**, à Lancy (FOSC du 6. 4. 1979, p. 1096). Gilbert Kirschmann est maintenant domicilié à Vandœuvres.

29 novembre 1979  
**Trembley et Burgermeister SA**, à Carouge, tous produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC du 6. 2. 1974, p. 358). Maurice Trembley n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henri-Fernand Burgermeister, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Hans-Rudolf Baumgartner, directeur, nommé en outre secrétaire, et Gilbert Friedli; lesquels signent collectivement à deux; la procuration du dernier est radiée.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

30 novembre 1979  
**Raval et Viénet, Cyelo**, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC du 11. 10. 1973, n° 238, p. 2739), fabrication et vente de cycles. L'associé Joseph Raval s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Willy Viénet, de Chevenez, à Grandfontaine, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 590 CO. La raison de commerce est Willy Viénet, Cyelo. Chemin des Grandes Vies 12.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

30 novembre 1979  
**Jean-Marie Bernhard**, aux Breuleux. Le chef de la maison est Jean-Marie Bernhard, d'Epiquez, aux Breuleux. Exploitation de l'Hôtel-restaurant du Sapin.



**Anleihe-Kündigung**

**Kanton Graubünden**

**5 1/2% Anleihe 1970-1985 von Fr. 30 000 000**

(Valoren-Nummer 16 500)

Gestützt auf Ziff. 3 der Anleihebedingungen kündigt der Kanton Graubünden die oben-erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

**15. März 1980**

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 15. März 1980 an können daher die Titel samt den nicht verfallenen Coupons per 15. März 1981 und folgende bei der Graubündner Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Chur, den 5. Dezember 1979

Im Auftrag des Kantons Graubünden:  
Graubündner Kantonalbank

**BRAUEREI HALDENGUT**



**WINTERTHUR**

**Dividendenzahlung auf den Aktien und Partizipationsscheinen**

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1979 hat beschlossen, auf den Aktien und Partizipationsscheinen wiederum eine Dividende von Fr. 12.- auszurichten.

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Dezember 1979 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 7.80 pro Aktie und Partizipationsschein

gegen Einreichung von Coupon Nr. 37 bei folgenden Zahlstellen:

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank

Die durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1979 ausgegebenen neuen Aktien und Partizipationsscheine sind erst ab 1. Oktober 1979 dividendenberechtigt.

Partizipationsschein-Inhaber können den gedruckten Geschäftsbericht unserer Gesellschaft bei den Zahlstellen beziehen. Den Aktionären wurde er zugestellt.

Brauerei Haldengut AG

**Apollo Fund**

Die Ertragsausschüttung für das Geschäftsjahr 1978/79 erfolgt gegen Coupon Nr. 10 an die in der Schweiz domizilierten Zertifikatsinhaber und an Ausländer

ohne Bankenerklärung mit  
./. 35% Verrechnungssteuer

brutto Fr. 1.650  
Fr. -577  
netto Fr. 1.073

nicht in der Schweiz domizilierte Personen  
mit Bankenerklärung mit  
./. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA

brutto Fr. 1.65  
Fr. -10  
netto Fr. 1.55

Die Auszahlung erfolgt ab 13. Dezember 1979 durch die Depotbank: Guyerzeller Zurmott Bank AG, Fensterstrasse 8, 8027 Zürich (bei welcher auch der Geschäftsbericht bestellt werden kann) sowie durch die Midland Bank Limited, Suffolk House, 5, Laurence Pountney Hill, London E C 4.

Die Fondsleitung:  
Tempus Management Company SA  
Zürich

**Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG**

**Zinsausschüttung**

Gestützt auf Art. 3ter der Gesellschaftsstatuten und Beschluss des Verwaltungsrates wird der Zins auf das Aktienkapital für die Zeit vom 15. Oktober 1978 bis 31. Dezember 1979 per 31. Dezember 1979 zur Zahlung fällig.

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 2 und beträgt Fr. 24.20 (4% für 14 1/2 Monate) abzüglich 35% Verrechnungssteuer.

Zahlstelle: Schweizerische Bankgesellschaft, Brig.

Zermatt, den 6. Dezember 1979

Der Verwaltungsrat

**Kemper Growth Fund, Inc.**

120 South LaSalle Street, Chicago - (Numéro de valeur: 944.666)

anc. Supervised Investors Growth Fund, Inc. - (Numéro de valeur: 975.038)

Le Fonds a déclaré un dividende de US \$ 0.18 provenant de revenus du portefeuille ainsi qu'une répartition de US \$ 1.26 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés sur les certificats souscrits jusqu'au 4 décembre 1979 inclus. Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, 15, rue de la Corrairie, représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres. Le paiement de ces répartitions s'effectuera, en francs suisses au cours du jour, dès le 4 janvier 1980 sur la base suivante:

	US \$	US \$
Quatrième dividende trimestriel (revenus du portefeuille)	0.18	
/. 30% retenue USA (15% récupérables)	0.054	
/. Frais du domicile de paiement	<u>0.0045</u>	0.1215
Bénéfices sur titres réalisés	1.26	
/. Frais du domicile de paiement	<u>0.0315</u>	<u>1.2285</u>
Total net par action		<u>1.35</u>

Les porteurs des certificats Kemper Growth Fund pourront réinvestir ces répartitions en actions additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire du 5 décembre 1979. Ils devront aviser les représentants suisses du Fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'au 13 décembre 1979, à 12 h., passé ce délai, les répartitions sur les certificats susmentionnés ne pourront être encaissées qu'en espèces.

Genève, le 6 décembre 1979

Les représentants en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corrairie, 1211 Genève 11

**Nouvelle Société des Tennis de Champel**

Selon décision de l'assemblée générale du 7 décembre 1979, les actionnaires des la Nouvelle Société des Tennis de Champel sont informés qu'il sera payé, dès le 10 décembre 1979, aux guichets de MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corrairie, à Genève, contre remise du coupon n° 4, un dividende net de

**fr. 52.-**

Dividende brut (10% de fr. 800.-)

Fr. 80.-

Impôt anticipé 35%

Fr. 28.-

Dividende net payable

Fr. 52.-

Genève, le 10 décembre 1979

Le conseil d'administration

**Kaufe Briefmarken**  
von ganzer Welt,  
Sammlungen mit  
Dübeln, Nebengebiete  
wie Soldatenmarken,  
Stempelmarken, Briefe,  
Postkarten usw. Schat-  
zungen mit Verkaufsgar-  
antie. Grosse Objekte  
können ich beschaffen.  
Tel. (061) 72 18 89  
Briefadresse:  
B. Steinic  
Maltweg 73  
4144 Arlesheim

**ACOMA** Tel. 073 432323  
AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschikon TG  
Magn. Datenträger Farbbänder  
Plastik-Karten Organisationsmittel  
Magnetkontokarten EDV-Mobilar

**Führen Sie Ihre Buchhaltung selbst!**

Wir bieten Ihnen dazu das geeig-  
nete System an. Einfachste Ausfüh-  
rung und minimaler Aufwand.  
Geschäfts- und Lohnbuchhaltung.

Orientieren Sie sich bei:  
**Auto-Doppl Buchhaltung AG,**  
2501 Biel, Tel. 032 22 40 41

**Insertieren bringt Gewinn!**

**Qualität und trotzdem günstig!**

Ziehen auch Sie den Vergleich!

**Hängemappen**

zu Tiefpreisen. Format A4,  
32 x 24/26 cm, neu mit Nylonglei-  
tern, komplett mit Metall-Clip-Rei-  
tern, Celluloidhüllen und Papierrei-  
ketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rap-  
pen per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,  
Postfach, 8630 Rütli,  
Telefon 055 31 75 77

Par suite de change-  
ment, à vendre:

**1 ordinateur  
Philips P410**

48KB, 2 CS, 1 cassette  
magnétique, 1 disque  
2 x 5 millions, à l'état  
neuf. Packages com-  
plets de programmes  
pour communes, entre-  
prises du bâtiment, gé-  
nie civil, etc.  
Prix intéressant.

Faire offre sous  
chiffres 29-900283, à  
Publicitas SA, Treille 9,  
2001 Neuchâtel

**Persönliche Darlehen  
für alle und für jeden Zweck**

So einfach ist es bei Prokredit.  
Sie erhalten das Geld innert minimaler  
Zeit mit einem Maximum an Diskre-  
tion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall ver-  
sichert. Ihre Erben werden nie belangt;  
unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1.000.- bis Fr. 30.000.-  
ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt  
Wenden Sie sich nur an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau,  
Luzern, Biel, Solothurn

ich wünsche Fr. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_ 59 L

**CTM Computer bieten mehr**

**Modernste Elektronik  
in der Hardware und**

**ausgezeichnete Standardprogramme sind die  
Voraussetzungen für beste Computerleistung**

**Beispiel Standardpaket  
«Finanzbuchhaltung»**

Sie können jederzeit folgende  
Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamt-  
haft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich,  
Budgetvergleich, Prozentverhält-  
nissen für beliebige Monats-  
abschnitte ausdrucken



Und besonders wichtig für  
**Treuhänder**

- Wahlweise kostenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa,  
Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

- Wir wünschen weitere Infor-  
mationen über den CTM  
Computer. Senden Sie uns  
bitte Unterlagen.
- Wir wünschen den unver-  
bindlichen Besuch Ihres  
CTM Spezialisten

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

**pebe**

**Pebe Datentechnik AG**  
Oberwiesenstrasse 13  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_